

BALÁZS GÉZA

**Tetovált szövegek**

Budapest, 1994



# MAGYAR CSOPORTNYELVI DOLGOZATOK

Szerkeszti: Hajdú Mihály

---

Készült a Nyelvészeti antropológia kutatások című  
F 4866. sorszámú OTKA-program keretében

Fol 693/59  
Nyelvtudományi  
Könyvtára  
Lezárási szám:

26 918/96

ISSN 0209 6986

---

Kiadja az ELTE Magyar Nyelvtörténeti és Nyelvjárási Tanszéke  
valamint az MTA Nyelvtudományi Intézete

## Előszó

Először Bodrogi Tibor tanár úr egyik etnológia óráján - talán 1982-ben - vetődött föl bennem a magyarországi tetoválások kutatásának ötlete. Bodrogi tanár úr készséggel segített az induló kérdőív összeállításában, sőt rendelkezésemre bocsátotta a nála meglévő szakirodalmat, valamint bibliográfiáját is.

Később - 1985-ben - Kovács Ákos keresett meg azzal, hogy egy munkacsoport szerveződik ebben a témában, s engem kérnének föl a nyelvészeti kutatómunkára. Örömmel vállaltam.

Elkísértem őket a kalocsai fiúnevelő intézetbe tett "felderítő" útjukra, majd a Belügyminisztérium adattárában töltöttem huzamosabb időt, s gondosan lejegyeztem az elítéltek szöveges tetoválásait. Spontán megfigyeléssel is gyűjtöttem adatokat.

Kutatásaink eredményét a Forrás című folyóirat 1987/3. száma tartalmazza; ez egyben az első magyarországi tetoválásmonográfia.

Sajnos az alkalmi kutatócsoport később már nem dolgozott együtt, ezért az eredmények és a további kutatások publikálása már kire-kire magára maradt. Az eltelt időszakban a következő írásokat jelentettem meg e témában:

Gyerekek a nevelőotthonban. Köznevelés XLII/2. /1986./ 9--10.  
Tetovált feliratok. Köznevelés XLIII/37. /1988./ október.

"Titok a neved, Suha János..." Magyarországi tetovált feliratok. Forrás 19/3. /1987./ 35--52.

Paraszti tetoválások. Turista Magazin 99/10. /1988./ október.

Tetovált szövegek Magyarországon. Magyar Nyelv LXXXIV. /1988./ 460--470.

Linguistic Characteristic of Hungarian Tattooed Texts. In: Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Linguistica, Tomus XIX. Budapest, 37—43.

Striking Signs in Everyday Life. In: Semiotic of Cultural in Eastern Central Europe and East Europe. Austrian Association for Semiotics: Wien /in press/.

Ebben a kötetben az eddig megjelent publikációktól eltérő, de azok adataira támaszkodó tanulmányt találnak. Ennek első változata az Ethnographia számára készült, de közlését nem vállalták. A második változatot Petőfi S. János professzor kérésére a Szegeden megjelenő Szemiotikai szöveggyűjtemény sorozat számára készítettem el (még nem jelent meg).

A kötet második részében szöveggyűjtemény található: 1000 magyarországi tetovált felirat anyaga. Ezt eddig nem tettem közzé; ez tekinthető az eddig megjelent tanulmányok alapanyagának. Természetesen ez az 1000 tetovált felirat is csak válogatás a több ezerből, de az egyes arányokat, típusokat mindenképpen jól tükrözi. A közléssel az a célom, hogy más társtudományok képviselői is megvizsgálhassák ezt az anyagot.

A sajtó alá rendezést s így a megjelenést nagyban elősegítette az OTKA. F 4866. számú Nyelvészeti antropológiai kutatások című támogatás, amelyet 1992—1994-re kaptam. A gépelésért köszönettel tartozom az ELTE Tanárképző Főiskolai Kar Gödöllői Képzési Helyének, személy szerint Babinszky József-nének, Évának.

Gödöllő, 1993. április 15.

Balázs Géza

## A tetoválás mint antropológiai nyelvészeti kutatási terület

o. Bevezető. - Az emberi bőrbe rajzolt és írt ábrák és szövegek (tetoválások) magyar kutatástörténetével foglalkozik ez a dolgozat. A téma antropológiai jellegű; etnológiai, nyelvészeti (azonbelül különösen szövegtani), szemiotikai kérdéseket is fölvet.

1. Bodrogi Tibor, a művészetetnológus. - Bodrogi Tibor 1977-ben az Ethnographia című folyóiratban ismertetett egy angol tetoválásmonográfiát (Bodrogi: 1977. 508—9). Az ismertetés dicsérően szól az angol szerzőpáros (Scutt — Gotch: 1974.) több mint 200 fotóval illusztrált tetoválásmonográfiájáról, s egyúttal programot is ad: "Reméljük, hogy más, forrásanyag hiányában itt nem szereplő, vagy csak futólag említett országok érdeklődő szerzőit lokális monográfiák írására fogja ösztönözni" (e munka) (Bodrogi: 1977. 509). Bodrogi Tibor segített is egy kutatási terv és bibliográfia összeállításában, ám akkor indult Kovács Ákos szervezésében egy országos tetováláskutatás, amelyhez csatlakoztam. A kutatás 1987-ben két kiállítással (Budapesten és Kecskeméten), valamint egy katalógusnak készült tanulmánygyűjteménnyel zárult<sup>1</sup> (Kovács: 1987). Ebben jelent meg Bodrogi Tibor utolsó munkája. A tetoválás etnológiája (Bodrogi: 1987. 110--42).

---

<sup>1</sup>A Magyarországi tetoválások című kiállítás Kecskeméten 1987 márciusában, Budapesten a Fényes Adolf teremben 1987 szeptemberében volt látható. A katalógus a kecskeméti Forrás című folyóirat 1987/3. száma volt 63 fekete-fehér és színes fotóval Kovács Ákos szerkesztésében.

Ez az utolsó publikáció kiegészíti és árnyalja Voigt Vilmosnak a művészetetnológus Bodrogi Tiborról rajzolt szép képét (Voigt: 1986. 7).

Amikor tehát a tetoválás elhanyagolt, periférikusan kutatott témaköréről van szó, nem feledkezhetünk meg Bodrogi Tibor ez irányú ötletadó, segítő és támogató, valamint tudományos tevékenységéről.

2. Nemzetközi kutatások. - Bodrogi Tibor áttekintéséből kiderül, hogy a tetoválást a Föld minden részén ismerik. Elterjedtsége lehet primer (már az őslakók is tetoválták magukat), illetve szekunder (átvett szokás). (1991-ben a tiroli Alpokban jégben múmifikálódott bronzkori embert találtak. A régészeti szenzáció kapcsán azt is hírül adták, hogy az ősember tetoválva volt!)<sup>2</sup>

Több szerző is bemutatja a tetoválásnak a testdíszítéssel, testfestéssel való rokonságát (pl. Joest: 1887). Születtek lokális monográfiák, leírások (pl. Luschan: 1879, Ling: 1905, Punkel: 1976). A nevezetesebb európai áttekintések sorából kiemelendő Erhard Riecke munkája, amelyben a fő kérdések a következők: Mióta tetoválják magukat az emberek? Kik tetoválják magukat a mai Európában? A test mely részeit tetoválják az európaiak? Hogyan lehet eltávolítani a tetovációt? (Riecke: 1925.) Manfred Kunter az európai tetoválás történetét vizsgálta meg (1971), s ugyancsak ehhez szolgáltat adalékokat népszerű könyvében Oettermann is (1979). A katolikus boszniai-hercegovinai lakosság köréből néprajzi adatokat hoz Truhelka (1896), Lauffer a németországi tetová-

---

<sup>2</sup>A szenzációs leletet Herbert és Erika Simon találta meg, az első vizsgálatokat az innsbrucki egyetem régészeti tanszékén Konrad Spindler végezte el. A kutatások most is folynak, részletes tudományos leírás nem áll még a rendelkezésünkre.

lásokat mutatja be a Wörter und Sachen - jeles kutatási irányzatot tükröző - folyóiratban (1914—1915), Spanner pedig a német kikötővárosokat mint a fő tetoválásközpontokat, elterjedési területeket vizsgálta meg (1934).

Századunkban három jelentősebb "világmonográfia" látott napvilágot. Cattani 1922-ben kiadott munkájának fő fejezetei: I. A tetoválás keletkezése és pszichológiája, II. A tetoválás technikája és ceremóniája, III. A tetoválás elterjedése, IV. Biológiai mellékhatások a tetoválásnál, V. A tetoválás művészete, technológiája, VI. A tetoválás eltávolítása, VII. A tetoválás igazságügyi-orvosi vonatkozásai, VIII. Kozmetikai tetoválások (Cattani: 1922). - Henri Martin de Lassalle és Michel Boussat a Revue des corps de sante-ban összefoglalja a tetoválások addigi osztályozását és fölállítja saját típusait: antiszociális, erotikus, vallásos, szentimentális stb. (1970). A tetoválás jelenségének teljes bemutatására törekszik a már említett Ronald Scutt és Christopher Gotch-könyv. Sorra veszi a szokás keleti, különösen japán előfordulásait, valamint az európai és az amerikai, valamint az ausztráliai elterjedés útját. Foglalkozik a tetoválás és a bűnözés kapcsolatával, a tetoválás esztétikai kérdéseivel, sőt az appendixben művészi tetoválók címjegyzéke is szerepel. Bemutatja még az orvosi, szexuális, identifikációs kapcsolatokat, s a szerzők kitekintenek a tetoválásnak a show business-szel való kapcsolatára is (Scutt--Gotch: 1974).

Lombroso szerint - sok más egyéb mellett - a tetoválás a vademberek, a primitív lelkületűek szokása (1894). A tetoválás kriminalisztikai kérdéseivel különösen sokan foglalkoznak (pl. Gotthold: 1914, Kless-Warnbach: 1976). Baldájev gyűjtéséből a szovjet lágerek tetoválásanyagát ismerhetjük meg (Kovács—Sztrés: 1989).

3. Néhány korai magyar megfigyelés. - A távoli népek tetoválási szokásainak leírásában magyar utazók, kutatók, hittérítők is közreműködtek. Éder Xavér Ferenc a perui indián törzseknél írta le ezt a szokást (Bodrogi: 1978. 105). Magyar László a kevésbé ismert dél-afrikai tetoválásokat figyelte meg (Bodrogi: 1978. 297).

A rokon népek tetoválásáról először Munkácsi Bernát szolgáltatott adatokat a Vogul nélköltési gyűjteményben: "A vogul nők és olyik vogul ember kezüket rajzzal tűzdelik. Ezt a rajzot a kéztetőre, a kézzsárra (alkarra), a lábtetőre, vagy a térdőre tűzdelik. Nagyobb részt ékesség céljából tűzdelik az (ily) rajzot; (de) néha (akkor is) tűzdelnek, midőn a kéz ere (rendes eréről) 'fölválik', hogy a rossz vért kieresszék. Ha ékesség céljából rajzolnak: szárnyas állat alakját, vagy lábas állat alakját (rajzolják), vagy (pedig) közönséges ékességbeli vonalmintákat mintáznak (vonaloznak, húznak). Kezdetben ahova a rajzot tűzdelni kedve tartja, oda mintázza a rajzát zsíros korommal; azután tüvel vért ereszt. Az a hely, hol vér jelentkezett, később megszárad, begyógyul, rajzzá válik" (Munkácsi: 1896. 417-8).

4. A tetoválás szó. - Nyelvünkben a bőrdíszítő eljárásoknak többféle terminusa létezik. A tetoválás, tetuálás, tetu szót az angol nyelvből vettük át. A szó James Cook kapitány első óceániai útjáról (1768-1771) írt útbeszámolója nyomán terjedt el világszerte. 1769-ben Tahiti szigetén figyelte meg először a tetoválást. Ez a polinéz nyelvben tatau-nak hangzott. Föltehetően hangutánzó eredetű szó: a tat-tat-tat a tetoválási eljárás apró ütéseire emlékeztet (Pastinszky: 1957. 268-74). Az angolban Cook beszámolója nyomán először a tatow honosodott meg, majd a XIX. század elejétől a tattoo (Bodrogi: 1987. 111). Országgh László a tetoválásra az első magyar nyelvi adatot 1796-ból, Benkő Ferenc nagyenyedi tanártól idézi: tötue. Horváth Zsigmond csengei evangélikus lelkész amerikai "esmertetésében", 1813-

ban tátovíroz alakban ültette át a szót (Ország: 1970. 474—7). A tetováál alak először Bródy Sándornál fordul elő 1886-ban (TESz.: 1976. 911). A tetovíroz ~ tetováál alakpár-ról Simonyi Zsigmond is elmondja nézeteit (Simonyi: 1904. 140).

A már említett Horváth Zsigmondnak vannak érdemei a magyar terminológia kialakulásában. 1810-ben fordította le Cook tahiti hajónaplóját, s egyszersmind magyar kifejezéseket is talált (alkotott?). A bennszülöttek testüket "kidörögölhetetlenképpen befestik", kipettegetik, megíratják feké-tére, megbillyegzik (Ország: 1970. 474—7).

Vannak nyelvjárási, csoportnyelvi adatok is a mai tetoválásokra. Gunda Béla adatközlése szerint a ráckeresztúri legények a tetoválásra használják a kiverés, kiszurkálás szót (igés alakban: kiverik, kiszurkálják), a debreceni cigányoknál pedig a zöngésedett és hangzócserés detomálás szót is följegyezte (Ország: 1970. 474—7).

5. Első magyarországi adatok és vizsgálatok. - Jókai Mór egyik regészrészletéből ismerjük a korabeli tetoválás pontos leírását. Az 1870-ben megjelent Fekete gyémántok-ban ez szerepel: "Mert tudta azt a szokást a tárna népe között, hogy akinek szeretője vagy jegyese van, az annak a nevét a meztelen testére szokta tűszúrásokkal kipontozni...

Honnan került a tárnamunkások közé ez a vad indián gyöngédség? Régi ez már. Más európai népeknél is megvan.

A férfiak kedveseik nevét vállaikra, karjaikra tetoví-rozzák tűszúrásokkal, miket aztán tetszés szerint cinóberrel vagy berlini kékkal bedörzsölnek. Az ilyen írás aztán ott öröklik. Többnyire egy páros szív, nyíllal átlöve vagy két galamb, vagy a bányászjelvények: kalapács és csákány vannak a név fölé pontozva.

Nők közül csak azok utánozzák ezt a divatot, akik nem mennek férjhez. Ők nem a karjaikra pontozzák ki a nevet

és a jelvényeket.

Néha aztán úgy jön, hogy az örökre odaírt nevet jól esnék letörölni az albumról. Az is egyszerű dolog; hólyaghúzó flastromot ragasztanak az egész névre, s aztán leveszi az írást a pergamennel együtt. Nő helyette új bőr, s új nevet lehet rátetovírozni...

Némelyik azonban nem olyan skrupulózus. Alája pontozza az új nevet a réginek, s hagyja nőni a lajstromot, míg minden üres tér megtelik vele.

Ivánnak nem nagy fáradságába került megtalálni azt, amit keresett. Amint a koromlepte alakok lemosták vállaikról a szennyet, mindjárt megtalálta az egyikken Evila nevét. A név betűi kékek voltak, a kettős szív fölötte piros." (Jókai: 1964. I/67. - a kiemelés tőlem.)

Ugyanebben az időben, a Magyar Nyelvőr induló évfolyamában - 1872-ben - felhívás jelent meg tetoválások, tetovált szövegek gyűjtésére. Szinte hihetetlen, hogy a Nyelvőr első szerkesztője mennyire érzékenyen figyelt föl az élő nyelvi jelenségekre! A felhívásból: "Van-e külön elnevezés arra, a népnél, s ha van, miként mondják, midőn különösen ifjú legények nagyobb részt kedvesük nevét, de más jegyeket, alakokat is karjokra írnak, rajzolnak, vagy tüskével, tűvel beszúrdalnak?" (Kérdések: 1872. 149.) Még ugyanabban az évben a sok remek nyelvjárási adatot közlő mátraalji ifjabb Káplány József válaszol: "Kiszolgált katonák (kik között némelyek karján azon évszám van felírva, amelyben szolgálatukat végeztek) vagy kocsisok karján látható. Akitől kérdeztem (visontai lakos) azt mondták: hogy náluk majdnem minden legénynek van. Nevei: kiverett, tűdzött, czifrázott, vagy gyakran azon alakról nevezik el, amelyet mutat, p. o. szíves." (Káplány: 1872. 247.)

Szemtanútól hallottam, hogy Pozsonyban a szi-bériai hadifogságból a 20-as években visszatérteken láttak

először tetoválást. Ugyanakkor a csallóközi Vízkeleten a fiúgyerekek egymásnak is készítették tetoválást: megvágta a bőrt, tintával bedörzsölték.

A háttetoválás ritkább volt. Vízkeleten egyszer az aratásnál derült ki egy fiatalemberről, hogy a hátát tetováltatta. A huszas években leginkább magyar koronát, nevek kezdőbetűit, leányfejeket tetováltattak maguknak a csallóközi legények.<sup>3</sup>

Említhetjük még Vajkai Aurél szentgáli adatát: "Tetoválás. Tetovírozza. - Pálinkában feloldott korommal csinálják. Állítólag, ha savanyú káposztával kötik be, eltűnik. - Ha valaki meghal, akkor is eltűnik a tetoválása" (Vajkai: 1987. 164).

Temesi Ferenc hiteles szegedi leírásában ugyancsak találunk adatot a tetoválás különleges formájára: "Tuggyátok, hogy a Tari Matyi tele van tetoválva? A két szömmöme' láttam a fürdőbe, hogy a segge két partyán égyg-égyg macska lesi a lukat - jobbrul is, balrul is. Szóva' a Matyit a sorozáson mögkérdözi a doktor: Hát ez mög mi?! Égyg kétfejú sas van a Matyi mejjire tetová'va. Mi vóna?!, mondta neki a Matyi. Kácsa!" (Temesi: 1987. II/216.)

A harmincas évek elején a szegedi egyetem Anatómiai Intézetének antropológiai osztálya a Csillagbörtönben végzett tetoválás-vizsgálatot. Huszár György összehasonlító adatokkal publikálta az eredményeket. Az általa idézett Solowjewa, egy szovjet javítóintézet 136 lakójából 56%-nyit talált tetováltnak, Ottolenghi, egy olasz börtön 1397 lakója közül 13,4%-nyit. A szegedi börtön 400 elítéltje közül 50, tehát 12,5% volt tetovált. Ez az adat az olasz eredményhez áll közelebb. A Szegeden elítéltek fele 18—25 éves korban, katonáskodása idején tetováltatta magát. Az ábrák között

---

<sup>3</sup>P. Balázs János szíves közlése.

kard, puska, sisak, lófej, történelmi személy arcképe (Rákóczié, Mária Teréziáé, Ferenc Józsefé), a magyar címer, a feliratok között a harctér neve, a katonáskodás ideje szerepelt. Hiányoztak a vallási és a bosszúállást hirdető (külföldön gyakori) tetoválások (Huszár: 1932. 198—200). 1986-ban Kovács Ákos vizsgálta meg újra a szegedi börtön fogvatartottjainak tetoválásait. Megállapította, hogy fél évszázad múltán ugyanabban a börtönben 12,5%-ról 77%-ra emelkedett a tetovált elítéltek aránya (Kovács 1987. 17). Természetesen az adatok a társadalmi, történelmi változások, börtönviszonyok átalakulása tükrében sok mindennel magyarázhatók.

Értékes fényképes tetoválásanyag van a Kiskun Múzeum birtokában. Kovács Ákos szerint ez talán az 1901-ben alapított Bűnügyi Múzeum szétszóródott anyagának egy része. Hivatalos használatra a belügyi szervek egyébként sokféle segédkönyvet bocsátottak ki. A kiskun Múzeum anyagában (talán Gaál Károly múzeumigazgatósága idején, 1948—1949-ben került Kiskunfélegyházára) található kötet A vagyonbiztonságot veszélyeztető egyének albuma. Hasonló szakmai kiadvány a Személyleírás a bűnvádi eljárás céljaira című kötet, amelyben a tetoválás mint ismertetőjegy részletesen tárgyalatik: "Bizonyos foglalkozású embereknél, így különösen a hajósok között, továbbá a katonaságnál és az alsóbb néprétegek között igen elterjedt szokás, hogy főleg alkarjuk belső oldalára kék (anilin) festékbe mártott tüvel különféle ábrákat, alakokat, jelmondatokat és betűket festenek. Ezek az ábrák csak a megfelelő bőrfelület eltávolításával távolíthatók el s így többé-kevésbé törölhetetlenek lévén, örök jelét képezik az illetőnek. Természetes, hogy a személyleírásoknál e tetoválásokat épen törölhetetlen jellegük miatt fokozott figyelemmel kell leírni. Ez ... egy, külön a tetoválásokra vonatkozó szabály betartását is szükségessé teszi. E szabály szerint első sorban a tetovált ábra, alak, vagy betű pontosan leírandó, kifejezésre juttatva azt is, hogy ha több részből áll a tetoválás, vagy ábra és betű vegyesen van tetoválva, úgy

ezek a részek, vagy betűk miként vannak egymás mellett, vagy egyik a másik körül elhelyezve. Például: a jobb kar belső oldalának közepén, jobbra néző lófej két palmaág között, alatta huszár csákó, ez alatt keresztbe fektetett karabély és kard stb. ... A tetováltatni szokott ábrákban... nagyon kis változatosság van. Egyes ábrák tetoválása, mint például: szív, kard, tör, női alak, továbbá a magyar címer rajza rendkívül gyakori és könnyen juthatunk abba a helyzetbe, hogy a személyleírásban leírt tetoválást nem tudjuk felhasználni, mert a leírt tetoválással sokan bírnak." (Besenyei: 1913. 68—72.)

A tetoválás első részletesebb magyar összefoglalását Pastinszky István készítette el 1957-ben. Réti Endre a cikkhez fűzött megjegyzésében társadalmi összefogást sürget a tetoválás ellen: "A tetovált emberek látványa rossz ízlést és egyben rossz közszellemet, primitív és vad asszociációkat terjeszt és ez - elsősorban fiataljaink között - jelentős módon hozzájárul az ízlés elferdítéséhez, a jóézés és észszerűség lábbaltiprásához" (Pastinszky: 1957. 268—74).

Akadtt néprajzi vizsgálója is a jelen tetoválásainak ebben az időszakban. Lükő Gábor 1961-ben Nagybaracsán és Baja környékén (Bácsbokodon, Bátmonostoron, Hercegszántón, Szeremlén) fölfedezte, hogy idős parasztasszonyok alkarján csillagos végű görög keresztet és saját monogramot viselnek. Ezek 14—16 éves korukban készültek. A tetoválás helyét tintaceruzával kirajzolták, majd három varrotűbe cérnát fűzve, hegyüket lángon megfüstölve szúrkálták meg a rajz helyét (Lükő: 1961).

Mivel az efféle női tetoválás Európa-szerte ritkaságnak számít, érdemes megvizsgálni néhány párhuzamot. A Bosznia-Hercegovina táján élő katolikus lakosság körében ugyancsak megfigyelték a női, vallási célú tetoválást. Riecke leírja, hogy Bosznia-Hercegovinában az asszonyok és lányok mellükön, karjukon, kezükön és homlokukon elég gyakran tetováltatják

magukat, keresztet rajzoltatnak leginkább. Ez talán az oszmán elnyomás hatására fejlődött ki a katolikusság hangsúlyozására (Riecke: 1925, Truhelka: 1896. az albánoknál is beszámol erről a szokásról). Valószínűleg a török elől Magyarországra menekült bosnyákság hozhatta magával ezt a szokást, s ennek maradványa a Baja környéki élő jelenség.

6. Az utóbbi évtizedek magyar kutatásairól. - Az utóbbi két évtizedben is inkább egyéni vállalkozásként foglalkoztak kutatók a tetoválással. Mai tetoválásokat vizsgált két orvos: Boér Ildikó és Vida Margit. 1976-ban publikált anyagukban középiskolás korú fiatalok körében végzett vizsgálatuk eredményét adják közre. Összesen 1045 személyt vizsgáltak meg, s ezek közül 122 volt tetovált. Bemutatják a tetoválások típusait, az egyes iskolatípusokba járók tetovációinak arányát, s bőrgyógyászati vonatkozásokat is megemlítenek (Boér--Vida: 1976. 2007—10).

A Kovács Ákos szervezte kutatásra a nyolcvanas évek közepén került sor. A munkacsoporthoz folklorista, nyelvész, művészettörténész, szociológus, gyógypedagógus, pszichológus orvos és fotós csatlakozott. A kutatók büntetésvégrehajtási intézetekben, nevelőotthonokban, a Belügyminisztérium nyilvántartási osztályán jártak, felmérést végeztek a 18 éves, sorozáson megjelent fiatalok között. E kutatás eredményét tartalmazza az első magyarországi tetoválásmonográfia (Kovács: 1987).

Kicsit jellemző, hogy egy ilyen összetett, sokoldalú társadalmi jelenség vizsgálatára szervezett keretek között nem lehetett támogatót találni, néhány kutató spontán, egyéni vállalkozása volt a kutatás. Az intézmények vezetői vagy nem érezték fontosnak, esetleg nem érezték magukénak a feladatot, esetleg féltek a témától. Ennek a kis munkacsoportnak úttörő jelentősége volt abban, hogy Magyarországról (s általában a volt szocialista országokból) elsőként szolgáltatott értékelhető mennyiségű adatot a tetoválásra.

A kilencvenes évek elején már hivatásos tetoválóműhelyek is nyíltak. Ezekről több újságcikk is beszámolt.

7. Megoszlás. - A legtöbb kutató ösztönszerűen tudja, hogy általában hol kell/érdemes a tetováltakat keresni. A különböző zárt intézmények, közösségek körében gyakoribb a tetoválás. 1986-ban a Debrecenben, Veszprémben és Budapesten megjelent 13 827 sorköteles közül csak 239 (1,7%) volt tetovált (Kovács: 1987. 36). Középiskolások és nevelőotthonban élők összehasonlításából az derül ki, hogy az utóbbiak körében nagyobb arányú a tetováltság (Boér—Vida: 1976. 2007—10 és Balázs: 1986. 9—10).

Nem rendelkezünk azonban olyan lokális vagy csoportleírásokkal, gyűjtésekkel, amelyek a megoszlásról árnyalt képet adhatnának.

8. Motiváció. - Miért tetováltatják magukat az emberek? Solymosi Katalin összegyűjtötte és csoportosította a szakirodalomban található, a "primitív" társadalmakra vonatkozó motivációs feltételezéseket: 1. Esztétikai, szexuális okok: díszítés, szexuális felhívó jelleg, a rútság elkerülése, 2. Szociális okok: törzsi jel, fizikai vagy társadalmi státusz, családhoz tartozás, nemi érettség, rang, dicsőség, háborús "kitüntetés" (önkitüntetés), 3. Mágikus-kultikus okok: talizmánérték, megelőző-megóvó védjegy, ártó szellemek elűzése avatási és egyéb ünnepekhez való kötődés, az ősökkel való folytonosság hangsúlyozása, varázserő megidézése, betegségtől való megszabadulás, megrontás elhárítása, 4. Praktikus okok: a ruházkodás első megjelenési formája (a mezítelenség eltakarása), védekezés a hőmérséklet változásai, a rovarok és horzsolások ellen (Solymosi: 1987. 60).

A mai ember tetoválási indítékait a pszichológus az alapvető emberi szükségletek alapján kísérte meg csoportosítani: 1. Ego-kifejezés, önérvényesítési szükséglet: vágykifejezés, érzelemkifejezés, életérzés megjelenítése, öngazolás, individuális megkülönböztetés, kisebbségi érzés fel-

oldására való törekvés, feltűnési vágy, "vagánykodás", 2. Affiliációs, identifikációs szükséglet: szeretetigény, személyhez—csoporthoz való tartozás jelölése, személyhez—csoporthoz való tartozás vágyának jelölése, utánzás, hagyomány- és szokáskövetés, 3. Társadalmi integrálódás szükséglete: biztonságérzet iránti igény, társadalmi pozíció, státusz, szerep tisztázottságának igénye, normákhoz való igazodás igénye, opposíció kifejezése, 4. Időstrukturálás szükséglete: időtöltés, unaloműzés, az individuális idő folytonosságának kifejezése (emlék, emlékeztetés), 5. Esztétikai szükséglet: díszítés, divatkövetés, hiúság, imponálási vágy, szépség igénye, zavaró szépséghiba eltakarása, 6. Tartós és pillanatnyi ösztönimpulzusok kiélésének szükséglete: túlfűtött érzelem, agresszió, öndestrukció, önkifejezési vágy, szexualitás, birtoklás igénye (a megnevezés mágiája), kíváncsiság, kalandösztön, narcisztikus, autoerotikus tendenciák, "furor scribendi", humor, eufóriás, depressziós vagy alkoholos, narkós állapotban elkövetett tetoválás, teljes deindividualizáció (Solymosi: 1987. 64).

Az egyes motivációk azonban összekapcsolódhatnak; feltételezhetjük azt is, hogy a tetoválások ellen ható tényezők (pl. az eltűntethetlenség) miatt szükséges is egyszerre több motiváló tényező együttes megjelenése.

Mindez természetesen a szándékolt tetoválásokra vonatkozik, hiszen - ha kis mértékben is - előfordulnak ún. kényszer-tetoválások is (pl. a 40-es, 50-es években a Szovjetunióban erőszakosan tetoválták politikai elítéltek homlokára: V. N. = Vrag Naróda 'a nép ellensége' vö. Kovács--Sztrés: 1989. 30).

9. Ábrák és szövegek. Vizuális megjelenítés. - A tetoválásokat két nagy csoportra oszthatjuk: ábrákra és szövegekre. Kovács Ákos összeállította a főbb magyarországi tetoválásmotívumok katalógusát (1987. 19—25), valamint közreadta Baldájev gyűjtéséből szovjet elítéltek tetoválásmotívuma-

it (Kovács—Sztrés: 1989. 53—121). Balázs Géza a tetovált feliratokat, szövegeket külön vizsgálata szemiotikai-szöveg-tani szempontból (Balázs: 1987. 35—52, 1988a. 37—43, 1988b. 460—70). Más kutatókra az volt jellemző, hogy a tetovált ábrákat és szövegeket együtt elemezték. Ez szükséges feladat, ám a különálló vizsgálat ugyancsak indokolt lehet, hiszen a szövegek világgépe önmagában is megragadható, s szemiotikai-nyelvészeti módszerekkel különösen jól faggatható.

Ábra és szöveg kapcsolata a következő lehet: 1. nincsenek semmiféle kapcsolatban egymással; összefüggéstelenek, 2. a szöveg alárendelt szerepű az ábra mellett, 3. az ábra alárendelt szerepű a szöveg mellett, 4. ábra és szöveg egymásra utal, mellérendelő viszonyban állnak egymással.

A negyedik csoportba olyan átmeneti jelenségek is tarthatnak, amikor az ábra és a szöveg kontextuális, sőt esetleg grammatikai kapcsolatba lép egymással. Ezeket elneveztem ábratextnek, ábraszövegnek. Például egy 1933-ban született férfin a következő szöveg és ábra szerepelt egymás mellett:

Csoda (szöveg) + [szarvas](ábra)

Tehát a szöveg és az ábra együttesen összetett szót alkot: csodaszarvas, amely mitológiai vonatkozásai miatt még sok más következtetés levonására is alkalmas. További példám:

SZÖVEG:

ÁBRA:

<u>soha többbé</u>	+	[megbilincselte a kezét]
<u>Énrám vár</u>	+	[akasztófa]
<u>Utállak</u>	+	[bilincs]

Az efféle ábraszövegek tehát úgy foghatók föl, hogy bizonyos ábrák, vizuális jelek lépnek kapcsolatba az írott jelekkel, a leírt szöveggel. Az ábraszövegek érdekes antropológiai következtetés levonására is alkalmasak: a betűírás

föltalálása előtt ugyanis sok nép jelekkel írt, később a betűírás mellett (s mint látjuk sokszor azzal kontaminálódva is) megmaradtak, felújultak ezek és ilyenféle jelek. Lombroso szerint: "Amerika és Ausztrália vad népeinél az írás ma se más, mint primitív festés. Például, ha ezek az emberek azt a gondolatot akarják kifejezni, hogy 'ha én a madár gyorsaságával bírhatnék!' - akkor lerajzolnak egy embert, karok helyett szárnyakkal. Két csónak egy emberrel, egy medvével és hat hallal azt jelenti, hogy a folyóban a halászok egy medvét és hat halat fogtak. Ezeket a jeleket ősi énekek és hagyományok erősítették meg" (Lombroso: é. n. 86). Lombroso elmebetegek írásos rajzait elemezve megállapította: "A cél az, hogy vagy a képet tegyék világosabbá az odaírt szöveggel, vagy az írást tegyék értelmesebbé a magyarázó rajzokkal és jelekkel" (Lombroso: é. n. 83). Hasonlít ez a jelenség egyébként a kisgyermeknek, olvasni tanulók számára készített képes-rajzos-betűs könyvekre.

10. Szöveges tetoválások. - A kizárólag szöveges tetoválásokkal más tanulmányaimban részletesen foglalkozom (pl. Balázs: 1987, 1988a, b). A magyar anyag alapján a főbb tartalmi csoportok a következők: 1. Testfunkciós szövegek (a tetoválás kizárólagos antropológiai jellemzője): Fizikai munkát nem vállalok (háton, lábon); Éhes pocak; szomjas, éhes (hason), 2. Kapcsolatra utaló, megszólításos (fatikus) szövegek: Helló lányok; Titok a neved, Suha János, 3. Emléktetoválások: Emlék péntek estéről 1964. II. 16. 17.; Emlékül Gusztitól; Emlék Bugacról, 4. Névtetoválások: Johnny; Bob; Lord, 5. Számtetoválások: az ujjak külső felületére tetovált születési évszám sok helyen elterjedt szokás; időponttetoválások; ritka esetben még a lottószámok tetoválása is előfordul, 6. Vallási, hiedelem hátterű tetoválások: Jézus él; IHS 7. Szerelmi, erotikus, obszcén szövegek: Pina; Júlia, a tiéd vagyok; Imádlak, szeretlek, 8. Csoporthoz tartozást kifejezők (hazafias, politikai, mozgalmi, katonai, börtön stb.):

Amíg élek, harcolok a hazáért, hurrá! 9. A kultúrák közötti kommunikáció (folklor, tömegkultúra, művészet) szövegei: Az élet kártyajáték, a sors mostoha, Küzdeni megtanít, de feledni soha.

Az egyes szövegeket, akár csak az ábrákat, emlékezetből idézik, elevenítik föl, ezért a folklor törvényszerűségeinek megfelelő alakulási módozatokat figyelhetünk meg.

11. A szövegek szemiotikai arculata. - A tetovált szövegek által tükrözött mitikus szervezettségű világképet további elemzéssel mutathatjuk ki. Elkülöníthetünk bizonyos szövegcsoportokat (testszövegeket, illetve testmondatokat), amelyek bináris jellegű oppozícióba rendezhetők; valamint fölláthatunk olyan ellentétpárokat is a testfunkciós szövegeken belül (pl. Jobb kezemmel védem a hazám / ballal ölelem a babám, illetve: Lő - gól - jobb lábon), amelyek esetleg megfelelnek a hagyományos, kulturálisan ismert és elfogadott funkcióknak, illetve azokkal ellentétben vannak.

Egy korábbi tanulmányomban már bemutattam a szövegek egyik lehetséges oppozíciós rendszerét (Balázs: 1988b. 464-5.):

I.

Jobb (kéz- vagy lábfelirat)

Lábam feléd visz

Imádom a nőt

Szeretlek, anyám

Kaland az élet, mégis oly szép, Mária

Szerelmes (felirat a szíven)

Hazám

II.

Bal (kéz- vagy lábfelirat)

Fáradt

Gyűlölöm a nőt

Utállak, anyám

Bűn az élet, mert szenvedek

Zárva (felirat a szíven)

Oly távol vagy, hazám

A tetovált szövegek igen nagy gyakorisággal csak nevek: keresztnevek, becenevek, gúnynevek, álnevek. Ugyancsak jelentős csoportot alkotnak a különböző helynevek (lakóhely, katonaság, börtön helyszíne stb.). A helynevek ugyancsak csoportosíthatók bináris jellegű szemantikai oppozíciók alapján:

I.

Hawaii  
Rózsadomb

II.

Korzika  
Angyalföld  
Csepel  
Miskolc

Egy formulán belül megjelenő ellentétek:

I.

Halál vagy szerencse

[szerencse]

[halál]

Szenvedni megtanultam, de félni soha

[tudok szenvedni]

[nem tudok félni]

Menni vagy meghalni

[menni]

[meghalni; nem menni]

Megtanultam szeretni és gyűlölni

[tudok szeretni]

[tudok gyűlölni, nem szeretni]

További igen érdekes vizsgálatra ad alkalmat a gyűjtött anyag az egyes testfunkciók és az azokhoz rendelhető ismeretek közötti megegyezés (koreláció), illetve eltérés esetében.

A tetovált szöveg olykor csak jelzés, melynek meg-

fejtéséhez az adott kulturális környezet ismerete, tudás szükséges. A betűszók, rövidítések csak a beavatottak számára jelentenek azonnal érthető információt. Néhány jellemző betűszó a magyar anyagból: AFI = Aszódi Fiúnevelő Intézet; ÁG = állami gondozott; ESZGY = elvált szülők gyermeke, HUD = Hajrá Újpesti Dózsa, NAAÁÉ = nem akarok atomfegyverek árnyékában élni!

12. A magyarországi tetoválások jellemzői. - A rendelkezésünkre álló empirikus anyag már bizonyos következtetések levonására alkalmas. A magyar tetoválás "szekunder" jelenség. Valószínűleg nem az őshazából hoztuk, a rokon népeknél is későbbi hatásra gyanakodhatunk. A magyarországi tetoválásnak van egy népi, alulról jövő áramlata (pl. bosnyákok, bányászok tetoválásai), és egy felülről, az arisztokrácia köréből érkező vonulata (pl. több híres történelmi személyiségünk - Széchenyi István, Károlyi Mihály, Horthy Miklós - volt tetoválva). A tetoválási szokások, motívumok, szövegek terjedése általában népmozgalmi úton, majd az egyes bővülő kereskedelmi kapcsolatok révén (pl. hajósok), hadjáratok, katonáskodás (pl. szibériai hadifogság) következtében, újabban a tömegkommunikáció, divatok révén történik. Legutóbb Magyarországon is megjelentek a tetováláshelyettesítő lemosható tetoválások.

Jellegzetesen európai, nemzetközi tetoválások a börtöntetoválások (pl. Egyedül cellámban; Óvakodj a haverjaidtól), a szülőknek, szerelmeseknek való emlékéllítés (pl. szív motívuma, női fej, Anyámnak, Apámnak szöveg), és bizonyos vallási-szakraális szimbólumok (Mária segíts!, kereszt stb.).

Magyarság-szimbólumok: hármashalom, idézetek a Himnusból, Védem a hazám felirat stb. Az idegennyelvű feliratok közül az angol, francia nyelvűek vezetnek. Figyelemreméltó, hogy a magyar anyagban számottevő marxista szimbólumokat, szövegeket nem találunk; ugyanígy

fasista jelképeket sem.

A magyarországi tetoválások általában kevésbé művésziek, leggyakrabban csak egyszínűek, sok esetben primitív módszerekkel készülő alkalmi megvalósulások.

13. Összefoglalás. - A tetoválások (ábrák és szövegek) kutatása komplex, antropológiai szemlélettel lehetséges. Ezenbelül a jelek, jelképek, szövegek hagyományozódása miatt szemiotikai és szövegtani vizsgálatra különösen alkalmasak. A nemzetközi kutatások, beszámolók folyamatosan tárják föl a tetoválás történetét, elterjedését módszereit, főbb típusait. A magyarországi tetoválásokról az utóbbi évtizedig viszonylag keveset tudtunk. Az egész kelet-közép-európai térségből az első nagyobb felmérés Magyarországon született a nyolcvanas években. Egy informálisan szerveződött munkaközösség terjedelmes anyagot tárt föl, elemzett és megjelentetett (Kovács: 1987). Ugyancsak Magyarországon jelent meg a szovjet büntetőtáborok tetoválásanyagát bemutató gyűjtemény (Kovács—Sztrés: 1989).

A tetoválás szó a polinéz nyelvből származik és Cook kapitány 1769-ben írt hajónaplójában szerepel először. A magyar nyelvbe angol közvetítéssel került, de vannak magyar nyelvjárási kifejezések is a jelenségre. A rokon népek közül a vogulok tetoválási szokásairól 1896-ban Munkácsi Bernát számol be.

A magyar tetoválás azonban a különböző (szub) kulturális hatások (hajósok, katonaság, börtön stb.) révén elsősorban szekunder, átvett jelenség.

1872-ben már született Magyarországon is fölhívás a tetoválások gyűjtésére - éppen egy induló nyelvészeti folyóiratban. Mind a nyelvtudomány, mind pedig a néprajztudomány érdeklődése azonban nem nyilvánult meg e (és sokféle hasonló mai) téma iránt.

A tanulmányban az elszórt magyar kutatások, megfigyelések bemutatása után az 1985—1987. között zajló szervezett kutatásról és annak eredményeiről esik szó. Majd a tetoválások megoszlását, motivációit, az ábrás és szöveges, valamint a kizárólag szöveges tetoválások főbb jellemzőit mutatja be a tanulmány. A szöveges tetoválások szemiotikai, szövegtani jellemzőiről már külön részletes tanulmányok is megjelentek (vö. Balázs: 1988a, b).

A magyarországi tetoválások nem különböznek jelentősen az európai tetoválásoktól. Sok azonban az alkalmi, primitív kivitelezésű tetoválás, s viszonylag kevés a művészi, esztétikai megoldás. Az európai hatások, motívumok, utánpótlások mellett különösen szövegekben megfigyelhető a szómágia-névmágia, a különböző közösségekhez való tartozás, a folklór törvényszerűségeinek való megfelelés.

## Irodalom

Balázs Géza

1986. Gyerekek a nevelőotthonban. Köznevelés XLIII. 2. sz. 9—10.
1987. "Titok a neved, Suha János..." Magyarországi tetovált feliratok. Forrás 19/3. sz. 35—52.
- 1988a. Linguistic characteristic of Hungarian tattooed texts. 37--43. In: Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös Nominatae. Sectio Linguistica, Tomus XIX. Budapest.
- 1988b. Tetovált szövegek Magyarországon. Magyar Nyelv, LXXXIV. 460—70.

Besenyei László Béla

1913. Személyleírás a bűnvádi eljárás céljaira. Budapest.

Bodrogi Tibor

1977. Scutt, Ronald and Christopher Gotch: Skin Deep. The Mystery of Tattooing. London, 1974. (Ismer-tetés.) Ethnographia. 88. 508—509.
1978. Messzi népek magyar kutatói I—II. (Szerk.) Budapest.
1987. A tetoválás etnológiája. A személyi művészet és műfajai. Forrás 19/3. sz. 110—142.

Boér Ildikó dr.—Vida Margit

1976. A tetováltság elterjedése a középiskolás korú fiatalok körében. Orvosi Hetilap 117. 2007—2010.

Cattani, Paul

1922. Das Tatauieren. Basel.

Gotthold, Karl

1914. Vergleichende Untersuchungen über die Tätowierung bei Normalen, Geisteskranken und Kriminellen. Halle.

Huszár György

1932. A tetoválás előfordulása hazai bűnözőknél. Népünk és Nyelvünk IV. 198—200.

Joest, Wilhelm

1887. Tätowieren, Narbenzeichen und Körperbemalen. Berlin.

Jókai Mór

1964. Fekete gyémántok (1870) I. Budapest.

Káplány József

1872. (Választ kaptunk.) Magyar Nyelvőr I. 247.

Kérdések

1872. Magyar Nyelvőr I. 149.

Klees-Warnbach, Marie-Luise

1976. Kriminologische und kriminalistische Aspekte der Tätowierens bei Rechtsbrechens. Freiburg.

Kovács Ákos

1987. A (test) művészet örök, avagy: Bevezetjük a tetoválást. Forrás 19/3. sz. 2—18.

Kovács Ákos—Sztrés Erzsébet

1989. Tetovált Sztálin. Szovjet elítéltek tetoválásai és politikai karikatúrái. Szeged.

Kunter, Manfred

1971. Zur Geschichte der Tätowierung und Körperbemalung in Europa. Mitteilungen zur Kulturkunde XVII. 1—2o. Wiesbaden.

Lasalle, Henri Martin de—Michel Boussat

197o. La tatauge. Revue des corps de santé 6. 843—855.

Lauffer, Otto

1914—1915. Über die Geschichte den heutigen volkstümlichen Gebrauch den Tätowierung in Deutschland. Wörter und Sachen VI. 1—15.

Ling, Roth H.

19o5. Tatu in the Society Islands. The Journal of the Anthropological XXX. 283—294.

Lombroso, Cesare

1894. Der Verbrecher in antropologischer, arztlicher und juristischer Beziehung. Hamburg.

é. n. Lángész és őrültség. Budapest.

Luschan, F(elix) von

1897. Beitrag zur Kenntnis der Tattowierung in Somoa. Berlin.

Lükő Gábor

1961. Archaikus tetoválás Nagybaracskán. A Néprajzi Múzeum Ethnológiai Adattára, 679o.

Munkácsi Bernát

1896. Vogul népköltési gyűjtemény. IV/1. Budapest.

Oettermann, Stephan

1979. Zeichen auf der Haut. Die Geschichte der Tätowierung in Europa. Frankfurt am Main.

Országh László

1970. Tetovál. Magyar Nyelvőr 94. 474—477.

Pastinszky István, dr.

1957. A tetoválás. Természettudományi Közlöny I. (LXXXVIII.) 268--274.

Punkel, Peter F.

1976. Die Tätowierung in Borneo, Berlin/W.

Riecke, Erhard

1925. Das Tätowierungswesen im heutigen Europa. Jena.

Scutt, Ronald—Christopher Gotch

1974. Skin Deep. The Mystery of Tattoing. London

Simonyi Zsigmond

1904. Elvonás. Magyar Nyelvőr XXXIII. 140.

Solymosi Katalin

1987. A tetoválás motívációi. Forrás 19/3. sz. 59—65.

Spanner, Adolf

1934. Die Tätowierung in den deutschen Hafenstädten. Bremen.

Temesi Ferenc

1987. Por. II. Budapest.

TESz.

1976. A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára III. Főszerk.: Benkő Loránd. Budapest.

Truhelka, Ciro

1896. Die Tätowierung bei den Katholiken Bosniens und der Herzegovina. Wissenschaftliche Mitteilungen aus Bosnien und den Herzegovina, IV. 493—508.

Vajkai Aurél

1987. Szentgál. Egy falu folklórja. Budapest.

Voigt Vilmos

1986. Bodrogi Tibor művészetetnológia-felfogása. Pre-ceedings of the Folklore Department 155. ELTE, Budapest.

# **Tetovált szövegek (adatközlés)**

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ  
ԿՐԹԱԿՈՒՆԵՑՈՒԹՅԱՆ ՄԻՆԻՍՏԵՐՈՒԹՅԱՆ  
ԿՐԹԱԿՈՒՆԵՑՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԻ ԿՐԹԱԿՈՒՆԵՑՈՒԹՅԱՆ  
ԿՐԹԱԿՈՒՆԵՑՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԻ ԿՐԹԱԿՈՒՆԵՑՈՒԹՅԱՆ

A feliratokat ábécérendben találjuk. Az első szám a felirat sorszáma (pl. 56.), utána következik a (szöveghű) adatközlés. Egyes esetekben a könnyebb érthetőség kedvéért a szövegek átírt változatát vettem előre, ilyenkor zárójelen belüli idézőjelben található az eredeti alak (általában fonetikai, helyesírási variáns). A feliratokban a vesszőket és egyéb írásjeleket kivettem (ezek a bőrön csak a legritkább esetben vannak meg), hogy a sok szövegtagolási bizonytalanságnak elejét vegyem, s egyáltalán jobban olvashatóvá tegyem a szöveget.

Az adatközlések során felkiáltójellel (!) jelöltem meg a hibás és különleges alakokat, kérdőjellel (?) a kérdéseseket. Zárójelen és jelentésjelen ('...') található még a felirat megfejtett vagy feltételezett jelentése. Ezeket a legnyilvánvalóbb esetekben nem adtam meg. A kérdéses, értelmetlen szövegeket csak ritkán közlöm.

A jobb oldali oszlopban első helyen áll a tetovált születési éve. Pl. 1945. Utána a tetoválás helyének betűjele, rövidítése olvasható. A nőknél külön N betű figyelemztet.

#### Jelek és rövidítések:

BK és JK	=	Bal kar és jobb kar
BL és JL	=	Bal láb és jobb láb
N	=	Nő
M	=	mell
H	=	hát

V = vállak  
B v.J.ujj = bal vagy jobb ujj(ak)

Az egyéb testrészeket kiírom: ágyék, csukló, far, has, homlok, nyak, pénisz.

A közölt feliratok nem mutatnak gyakoriságot, de a változatok gondos közlésével és válogatásával jelzik a legelterjedtebb témákat, formulákat.

A tetovált feliratok csoportosításáról, eredetéről, legfontosabb folklorisztikai, stilisztikai tudnivalóiról a bevezető tanulmány nyújt bővebb tájékoztatást!

1.	AA 4162	1958 JK
2.	Abba	1963 BK
3.	A B C CS D E	1954 M
4.	Ábrándozz, gyakorolj könyörületet	1952 H
5.	Ádám, szeretlek. Férjem repülő. Jó leszállást!	1937 BK/N
6.	Add a kaját, mert éhes	1948 H
7.	A felkelő nap háza. USA	1962 JK
8.	AFI 71-72 ("aszódi kereszt")	1954 JL
9.	A föld ura (vámírféj)	1956 M
10.	Africa. Bűn az élet	1948 JK
11.	ÁG ('állami gondozott')	
12.	A halál érted is eljön	1953 H
13.	Ahogy én szeretlek, nem szeret úgy senki	1946 JK
14.	A kártyajáték küzdeni megtanít, de feledni soha	1950 JK
15.	Akasztófán végeztem	1951 M
16.	Akkor juss eszembe, mikor pohár van kezedbe	1954 M
17.	Allah ("Alah")	1955 M
18.	A lányoké (nyíl lefelé)	1952 Has
19.	Al Capone Vendetta	1946 JL
20.	A lejtőn nem lehet megállni	1948 BK/N
21.	Ali, Attila, fáj a szív	1945 BK/N
22.	Alles Guten	1946 H
23.	Állítsatok meg	1960 M
24.	Állítsátok meg a földet	1958 H
25.	Állítsátok meg a világot, le akarok szállni róla. Gondold meg fiú, hisz mikor indul egy új világ.	1951 BL
26.	Állj fel!	1954 Has
27.	Állnak a vágyak	
28.	Alvarez	1946 M
29.	Alvilág	1952 Has

30.	Alvilág csavargója	1948 H
31.	A mama betörője	1959 JL
32.	Amanda Lear	1960 H
33.	Amerika	1952 M
34.	Amíg élek, harcolok a hazáért. Hurrá	1952 JK
35.	A mindenem	1957 M
36.	A nevem imába lehet foglalni (lépcsőzetesen)	1956 Has
37.	Angyalföld	1953 BK
38.	Anna, te édes, te vagy a mindenem	1955 M
39.	A nők tesznek a sírba	1945 JK
40.	Anyám, családban kell egy rossz	1954 BK/N
41.	Anyám, éhes vagyok	1945 M
42.	Anyám: 1931—1975. Temető	1957 JK
43.	Anyám mankó	1958 JK
44.	Anyám, miért szenvedek	1958 JK/N
45.	Anyám, te jó asszony	1944 V
46.	Anyám, utállak	1952 JK
47.	Anyám, vesszenek a szüzek	1955 JK
48.	Anyu, apu szeretlek	1958 JK
49.	Apacs (gúnyneve)	1945 JK
50.	Apám és anyám	1950 Has
51.	Apám és anyám szívembe zárlak	1944 M
52.	A pénz boldogít	1956 JK
53.	Apuci, tied	1950 a két mellen/N
54.	Aranyláb fuss	1950 BL
55.	A rózsza azt jelenti, hű vagyok (rózsza)	1942 JK
56.	Árpád (neve is Árpád)	1953 H
57.	Ártatlan áldozat	1960 M
58.	Artur, 13 (szellemalak)	1949 JK
59.	Árvák királya	1948 M
60.	A szerelem öl, butít, nyomorba dönt Egy lány csavargója lettem	1953 JL

61.	Asszony miatt bűnhődöm	1944 V
62.	Aszód	1950 JL
63.	Atomsorompó	1959 BK
64.	Auf der Heide blüht ein kleines Blüenelein ind das hei/3t Erika	1943 BL
65.	A világ csavargója és betörője	1947 H
66.	Az alvilág csavargója	1954 H
67.	Az élet játék, de játszani tudni kell vele	1960 H
68.	Az élet kártyajáték, a sors mostoha, küzdeni megtanít, de feledni soha	1950 JK
69.	Az élet mostoha. Kedvesem visszatérek hozzád 1948. X.10.	1948 JK
70.	Az élet utolsó útja	1952 Has
71.	Az élet vándora	1950 JK
72.	Az élet zord és kegyetlen	1943 M
73.	Az ember a földön csak vendég	1956 H
74.	Az én életem kaland, Ágnes	1943 H
75.	Az erő nem hatalom	1951 BK
76.	Azért születtem, hogy a poklot felidézzem	1954 M
77.	Azért születtem, hogy elszabadítsam a poklot	1951 JK
78.	Azért születtem, hogy a világot pokollá tegyem	1945 H
79.	Azért születtem, hogy így haljak meg	1952 BL
80.	Az évek múlnak, de boldogság sehol, Irén	1952 M
81.	Az ínség nálam nagyon	1955 JK
82.	Azt csinálsz velem, amit akarsz	1949 JK
83.	Bagdad	1952 Has
84.	Bal	1948 BL
85.	Balaton	1944 JK
86.	Balkezem a Rókus kórház, jobb a dögtemető	1944 JK
87.	Bal kézzel ölelem a babám	1958 BK
88.	Balszerencse	1954 JK
89.	Banglades	1955 JK
90.	Barátkozz a gondolattal	
91.	Beatles	1951 Has

92.	Beborult az ég feletted, miattad	1944 H
93.	Beccsapott az élet, 1962	1942 BK
94.	Béke	1940 M
95.	Békét	1960 M
96.	Belfegor a pokolból	1953 JL
97.	Belga Kongó	1940 JK
98.	Bergendy ("Bergendi")	1956 M
99.	Bérgyilkos	1951 Has
100.	Betörő is voltam, csak még rablógyilkos nem	1947 JK
101.	BHA	1953 JL
102.	Bika	1958 JK
103.	Bikaszálló. Sz.J. 1955	1935 BK
104.	Bill Piás	1941 Bujj
105.	Bírtam Lacit	1947 JK/N
106.	Bízom benned	1955 JL
107.	Blanka	1948 Has
108.	Boldog légy, míg élsz, Anyám	1951 JK
109.	Boldogságért bilinccsel fizettem	1953 JL
110.	Boldogságra vágytam, Matild Gyuri én is, mégiscsak a bánat jutott nekem	1943 H
111.	Boldogság vezess	1964 M
112.	Bolond	1948 H
113.	Bolondos élet	1958 JK
114.	Bolondos élet, szeretlek	1958 JK
115.	Bolygó, szeretlek	1946 JK/N
116.	Boney M. ("Boniem")	1964 JK
117.	Bor	1950 Has
118.	Borban az igazság	1950 JL
119.	Bori rabja lettem 1977.V.29.	1952 JK
120.	Bor, megjavulok	1943 JK
121.	Bor, sör, pálinka, sex	1958 M
122.	Bort ide	1948 Has
123.	Bort, sört	1954 Has
124.	Boston	1947 H
125.	Boszorkány (tigrisfej, női fej)	1947 M
126.	Bosszú	1948 BK/N

127.	Box	1964 JK
128.	Börtönben fiad, sírjál, anyám	1948 BK
129.	Bp. Kinizsi	1932 BK
130.	Breki	1964 JK
131.	Bruce Lee a kunfu királya ("Brucelle...")	1963 M
132.	Búcsú az élettől	1953 JK
133.	BUÉK	1934 BK
134.	Bujj ide hát, mondd el mi fáj	1948 M
135.	Bús, szomorú élet, hogy mikor látlak, a jó isten tudja	1950 JK
136.	Buzerás	1948 JK/N
137.	Buzi	1962 JK
138.	Büdös	1958 BL
139.	Büdös láb 120 <sup>o</sup>	1952 JL
140.	Bűn az élet	1940 M
141.	Bűn az élet asszony nélkül	1937 H
142.	Bűn az élet, ha talál, véged (pisztoly)	1951 JK
143.	Bűn az élet, jószerencsét	1941 BK
144.	Bűn az élet, mégis érted élek	1957 JK
145.	Bűn az élet, mert szenvedem	1957 JK
146.	Bűn az élet, testvéreim	1961 JK
147.	Bűnbe vittél, szerelem	1945 BL
148.	Bűnért bűnhődni kell	1955 BL
149.	Bűn és börtön	1948 BL
150.	Bűn nélkül szenvedek	1953 JK
151.	Bűnözőnek születtem	1955 H
152.	Büntess és bűnhődj	1966 JK
153.	Bütyi, szenvedek, mert szeretlek 1975	1954 BK/N
154.	Camping	1944 BK
155.	Cikker	1955 Has
156.	Csajos	1944 JK
157.	Csak azt ne mondd, hogy hűvös a börtön, éjjel rács van a csillagokon	1953 H

158.	Csak 41 <sup>o</sup>	1960 BL
159.	Csalódás az élet	1959 JK
160.	Csalódni rossz emberekben	1954 H
161.	Csalódtam 1950--1953	1950 M/N
162.	Csendes kaland az élet	1956 JK
163.	Csikk	1953 BK/N
164.	Csillagos ég az otthonom, Mazsi	1956 JK
165.	Csinszka	1955 M
166.	Csinibaba	1946 JK
167.	Csoda [szarvas]	1933 JK
168.	Csókollak, Erzsikém	1939 JK
169.	Csollány	1951 JK
170.	Cső	1952 JK
171.	Csőre	1926 BK
172.	Csőves	1944 JK
173.	Csővesnek születtem	1956 M/N
174.	Csőves ruhám mindig felveszem, abban alszom, abban csövezem	
175.	Csőves, üss	1959 JK
176.	Csúnya Rózsikám	1939 BK
177.	Csupa romantika az életem	1950 H
178.	Csutak, Pöttöm	1950 JK
179.	Dallas	1951 Has
180.	Dávid, ne félj (indiánfej)	1956 M
181.	De jó asszony az anyám	1936 JK
182.	Devla Zsutinma ('? ördög')	1954 H
183.	Dolce vita	1941 BK
184.	Dolce vita twist	1941 BK
185.	Don Juan	1955 M
186.	Don't shoot me	1955 M
187.	Drága anyám, apám	1959 M
188.	Drága anyukámnak (galamb)	1933 M
189.	Drága férjem, Pista, csakis tiéd leszek	1921 JK/N

190.	Drága gyermekeim, Szilvia, Sanyika, Gabika, feleségem, Rózsi	1951 JK
191.	Drága jó Mamukám	1935 BK
192.	Drágán fizettem	1941 BK
193.	Drake	1944 BK
194.	Dr.Akula (szóvicc?)	1942 JK
195.	Drakula	1944 M
196.	Dum spiro, spero	1955 H
197.	DVTK Repülő Club	1943 BK
198.	É	1950 Has
199.	Edda	1965 M
200.	Édes	1965 BK/N
201.	Édesanyám, te jó asszony	1933 BK
202.	Édesanyám jósága örökké élni fog előttem	1923 BK
203.	Édesanyám szavára nem hallgattam	1944 JK
204.	Édesanyám, te jó asszony, nem tudok én javulni	1940 BK
205.	Édesapám, édesanyám a szemem fénye	1943 Has
206.	Édesapám is volt nékem, 1960	1938 BK
207.	Édes élet	1950 JK
208.	Édesem, szeretlek	1924 BK/N
209.	Édes feleségem	1935 JL
210.	Editke szopós	1950 M
211.	Edit, légy hűséges	1956 M
212.	Edit, szeretlek, én Zoli a férjed	1954 M
213.	Egyedül Istené a dicsőség	1957 H
214.	Egy kézzel nem lehet tapsolni	1950 JL
215.	Egy kurva lett a veszttem	1959 JK
216.	Egy magányos csavargó halála	1956 H
217.	Egy nő volt az életem megrontója	1952 H
218.	Egy rózsaszál szebben beszél	1953 M
219.	Egy üveg gin	1948 BL
220.	Éh	1949 Has

221.	Éhes	1929	Has
222.	Éhes a faszra	1955	Has/N
223.	Éhes a pinára	1944	Has
224.	Éhes, korog	1945	Has
225.	Éhes pocak	1952	Has
226.	Éhes Pubi ez a tied	1950	Has/N
227.	Éhes, szomjas	1941	Has
228.	Éhes vagyok, nincs mit tenni	1946	Has
229.	Éj lányai memento more	1928	M
230.	Elemér hülye ("Elemér hüje")	1946	BL
231.	Életem a nő és az ital, Ibike	1957	M
232.	El ne hidd, hogy megváltozunk vezényszóra	1955	H
233.	Elnémul a nagykörúti lárma, sivár csend borul a zárkám falára		
234.	Élni - élni hagyni	1944	JK
235.	Elsuhanó árnyék	1952	JL
236.	ESZGY ('elvált szülők gyermeke')		
237.	Elvis	1942	BK
238.	Ember, ha félsz, nem élsz	1952	H
239.	Emerson Lake and Palmer	1954	JL
240.	Emlék	1933	M
241.	Emlék Bugacról	1931	JK
242.	Emlék 1957 V.F.	1942	BK
243.	Emlékezz 1977	1941	BK
244.	Emlék, nehéz idők	1942	M
245.	Emlék péntek esetéről 1964.II.16.17.	1941	JK
246.	Emlékül Gusztitól	1944	BK/N
247.	Emlékül katonaidőmből (harckocsi)	1932	BK
248.	Én csak baszni szeretem a pinát	1947	BL
249.	Én csak baszni szeretem a pinát, ebbe fúljak bele	1947	BL
250.	Engem nem szeret más csak a halál	1954	H
251.	Énnámam egy boldog óra nagyon ritka vendég	1947	BK
252.	Énrám vár (akasztófa)	1958	JK
253.	Én úgy szeretnék részeg lenni	1928	M

254.	Én vagyok a Dunapart Napóleonja	1953 JK
255.	Én vagyok egy csavargó	1950 Has
256.	Enyém	1949 Has
257.	Enyém a kis betörő	1950 Has
258.	Eppur si mouve ("Epur si muove")	1936 BV
259.	Érez az éhes (?)	1954 Has
260.	Ernő, nefelejts (neve is Ernő)	1955 M
261.	Ernő száműzetve. Egy út vezet a fény felé	1959 JK
262.	Erre gyere	1956 JL
263.	Erős vagyok, Éva	1963 JK
264.	Érted, Bori, tettem	1955 JK
265.	Érted dobog a szívem	1946 JK
266.	Érted élek, anyukám	1934 M
267.	Érted élek, Erzsi szerelmem	1959 Has
268.	Érted élek, Géza	1955 BK/N
269.	Érted ketyegek	1944 M
270.	Érted vérzek, Sándor	1956 BK/N
271.	Érted züllök 1961	1941 JK
272.	Értetek halok gyermekeim, feleségem, Pötyi	1937 M
273.	Erzsike, szeretem magát	1942 BK
274.	Erzsikém, minden gondolatom hozzád száll	1929 BK
275.	Erzsi, kölyök	1944 Has
276.	Erzsi, világ szüze	1942 JK
278.	Esküszöm	1955 M
279.	Esti mese	1939 BK
280.	Ész	1953 Homlok
281.	Etelka	1945 JK
282.	Éva, jövők	1944 BK
283.	Éva levele	1962 Nyak
284.	Ez	1966 V/N
285.	Ez a kéz kórház	1940 JK
286.	Ez a szív Ica, értek él	1938 BK/N
287.	Ez az élet (kard)	1946 M
288.	1938 (hármashalom)	1921 M
289.	1945 (születési éve is az)	1945 B ujj

290.	1953.IX. 1-én pina	1939 JK
291.	1956	1956 JL
292.	1956. október 23.	1938 BK
293.	1958 Évi imádlak	1958 JK
294.	1962 István, 1963 Zoltán	1940 BK
295.	1970. X. 25.	1953 M
296.	1971. aug. 23. (vámpírfej)	1954 H
297.	1981 Kati	1964 M
298.	Ez lesz a veszttem (rács, ital, akasztófa)	1932 M
299.	Ez tesz a sírba, Help (italosüveg)	1958 JK
300.	Ezt itt vágd el	1939 Nyak
301.	Fáj	1959 Has
302.	Fáj a szívem, jaj meghalok	1944 JK
303.	Fáj a szívem, nem tudlak feledni édesapám	1949 JK
304.	Fáj az emlékezés	1940 BK
305.	Faluváros	1942 JK
306.	Fáni szeress, hogy szeretve légy	1944 BK/N
307.	Fantomás	1949 M
308.	Fáradt	1943 JL
309.	Fáraó S	1953 BL
310.	Fasz - Pina	1952 M
311.	Faszi	1953 BK/N
312.	Fattyú	1957 JL
313.	Fegyverrel a hazáért	1955 JK
314.	Fehér galamb nem szereti úgy a párját, mint én téged	1936 BK
315.	Fehér galamb száll a falu felett	1942 BK
316.	Fekete Csödör. Csibész ugye te is akarod?	1941 BK
317.	Fekete Tulipán	1951 M
318.	Felettem kék az ég	1936 JK
320.	Feljövök érted, Magdi, Rozi	1947 JK
321.	Felkelő nap háza	
322.	Feltámadunk	1943 JK

323.	Felütök	1964 JK
324.	Ferencváros	1958 M
325.	Fidel Castro	1947 BV
326.	Finite la comedia	1948 H
327.	Firma	1931 BK
328.	Fizetni kell mindenért	1954 JK
329.	Fizikai munkát nem vállalok	1948 BL
330.	Fogadd el a szívemet, a szív csak a tiéd	1932 JK
331.	Fortuna	1955 JK
332.	Free (szabadságszobor)	1954 H
333.	FTC	1939 Has
334.	Fuss	1948 BL
335.	Fuss, ha lopsz	1961 JL
336.	Gabi MTHT	1958 JK
337.	Gabriella, játék az élet	1958 JK
338.	Gecit iszom víz helyett 1967	1944 JK
339.	Geld überalles	1962 JK
340.	Generál	1950 BV
341.	Gipszes (,) börtön az otthon	1950 JK
342.	Gizimért mindhalálig	1942 JL
343.	Gold Boy	1947 M
344.	Gól labda lő	1947 JL
345.	Gonosz	1948 H
346.	Gott mit uns	1952 JK
347.	Göring, Gestapo	1947 JK
348.	Gypsy boys little bogs	1945 BL
349.	Gyászba borult felettem az ég is	1940 H
350.	GYESZ	1946 JL
351.	GYIVI ('Gyermek- és Ifjúságvédelmi Intézet')	1959 M
352.	Győzni fogsz CCCP, 1945	1926 BK
353.	Gyula, ilyen az élet	1947 BL

354.	Gyuri, kamaftu	1963 JK/N
355.	Gyűlöllek anyám	1955 M
356.	Gyűlölök, mert szeretek	1943 M
357.	Gyűlölöm a nőket	1942 M
358.	Gyűlölöm a spicliket	1952 JK
359.	Gyűlölöm az életet	1954 JK
360.	Ha csalódní akarsz, kövess	1960 H
361.	Ha eléred, kapsz, Tündi	1952 BL
362.	Hájas	1961 M
363.	Hajnalka	1956 M
364.	Hajrá Dózsa Jóska	1939 BK
365.	Hajrá Fradi	1932 JK
366.	Hajrá Kinizsi (két boxoló)	1939 M
367.	Halál	1959 H
368.	Halál a Jagellókra	1950 JK
369.	Halál a zsarukra	1950 JL
370.	Halál rátok hűtlen asszonyok	1951 H
371.	Halálsziget	1960 JK
372.	Halál vagy szerencse	1946 BK
373.	Halál világgömb	1957 BL
374.	Hálátlan kisfiam	1954 M
375.	Ha megcsalsz, meghalsz	1943 M
376.	Ha meghalok, ne kérdezd, hogy mitől hideg a lábam	1958 H
377.	Ha meghalok, nem élem túl	1959 JK
378.	Háremből ki a nagyvilágba	1955 JK/N
379.	Háremélet	1929 H
380.	Hát ő legyen csak boldog a földön, míg én itt az éveket töltöm	1940 V
381.	Haver a halál	1962 JL
382.	Hawai (!)	1942 BK
383.	Hazám	1944 H
384.	Hazám földjén számüzött vagyok	1943 Has

385.	Hell	1952 M
386.	Hello boy	1935 BK
387.	Hello lányok	1959 JK
388.	Help	1958 JK
389.	Hels Angels ("Helsam Gels")	1952 H
390.	Hercegnő (női fej)	1938 Has
391.	Heti hirodó	1947 H
392.	Hiányzol Ilonkám	1948 BL
393.	Hideg vér	1954 JK
394.	Higgy, remélj, szeress ("Higyj...")	1928 BK
395.	Hippy	1952 Has
396.	Hippik	1951 M
397.	Hippik egyesüljeteK	1953 BL
398.	Hit, remény, szeretet	1938 H
399.	Hobó	1941 BK
400.	Hol a boldogság?	1950 JK
401.	Holtomig veled, Vera, Zoli	1947 BK/N
402.	Honvédségi hirodó 1951	1931 BK
403.	Hotel Markó rácsos ablakokkal	1948 JL
404.	Hruscsov	1958 BK/N
405.	HUD ('Hajrá Újpesti Dózsa')	1948 JK
406.	Hugyi	1953 JK
407.	Huligánok egyesüljeteK	1944 H
408.	Hülye Gyuri	1948 JK
409.	Hungária	1951 H
410.	Hungry	1958 Has
411.	Húsom, Júlia	1955 M
412.	Húsz év sitt Mariért, mert bűn az élet	1959 JK
413.	Hű leszek hozzád Katókám halálodig	1944 M
414.	Hűség, bánat	1951 Has
415.	Hűtlenségem vitt a sírba	1948 M
416.	Hű vagyok	1955 M
417.	Hűvös a börtön	1951 JK

418.	Ibolyka kurva lett, a régi szokást fel- veszem, kovboy ej	1932 JK
419.	Ica, fel a fejfel	1951 Has
420.	Ica, rabod lettem, üldöz a sors	1945 H
421.	Ich habel immelkorecht gehändel ( 'Ich habe immer korreht gehandelt' )	1943 M
422.	Ich liebe dich	1937 M
423.	Ide a rozsdás bököf	1954 M
424.	Ide a rozsdás kést ("Ide a rosdás kést")	1952 M
425.	Ide jutok (akasztófa)	1948 H
426.	Ide soha	1953 JK
427.	Id est cibi potus sommi benus - omnia moderato sint (!)	1942 JK
428.	Igyál	1959 JK
429.	Igyál, amíg élsz (pohár)	1951 JK
430.	Igyál sört, ne dolgozzál	1953 Has
431.	Így lángol a szívem érted	1931 BK
432.	Így szép az élet	1949 JL
433.	I' hate you all	1950 M
434.	IHS	1953 BK
435.	I'love you	1953 M
436.	Imádlak édes Annus	1950 H
437.	Imádlak édes feleségem	1938 Has
438.	Imádlak Kati	1948 BK
439.	Imádom a nőket	1944 M
440.	Imádom a szeszt	1940 BK
441.	Imádom az életet, amíg élek	1946 JL
442.	Imádtalak	1952 JK
443.	INRI	1954 JK
444.	Indulunk Berki Dr. Otto Hinter Virág a halálba, su - su	1944 H
445.	Ínség nálam vagyok	1958 JK
446.	In vino veritas	1955 M
447.	Ircsikém, nehéz napok voltak	1952 JK
448.	Irma	1953 H
449.	Isten	1961 JK

450.	Isten áld (!) meg a magyart (címer)	1944 BL
451.	Isten álld (!) meg a magyart (sas)	1945 M
452.	Isten, anyám, apám	1954 M
453.	Isten kegyelméből az vagyok, ami vagyok	1959 H
454.	Isten király háza (hármashalom)	1925 BK
455.	Isten segíts! IHS	1953 BK
456.	Isten velem, ki ellenem	1947 M
457.	Istváné	1938 JK/N
458.	Iszunk még Icám, Olé Feri 1956.II.16.	1936 JK
459.	Ítélet	1955 JL
460.	Itt az élet nagyon nehéz. Tököl	1946 JK
461.	Itt élsz	1945 M
462.	Itt ész nincs	1953 Homlok
463.	Itt lennék boldog	1950 M
464.	Itt nyugszik apám, április 13.	1959 JK
465.	Itt szenvedtem. Aszód	1952 Has
466.	Itt szid ki (!)	1959 Nyak
467.	Itt vágd fel	1957 Has
468.	Itt vágd le!	1941 Nyak
469.	Itt vágd le 2o ooo-ért	1955 Nyak
470.	Izom	1955 BK
471.	Jancsó	1963 JK
472.	Jani, az alvilág csavargója	1951 JK
473.	Jaj!	1946 JK/N
474.	Játék az élet, de játszani tudni kell	1953 H
475.	Játék az élet, de játszani tudni kell cica	1956 Has
476.	Je Allam Á Páris (?)	1950 JL
477.	Jetaime ('Je t'aime')	1951 BL
478.	Jézus	1959 V/N
479.	Jézus a jövő	1957 JK
480.	Jézusom	1937 BK
481.	Jimi Hendrix mindenek felett	1952 JK
482.	Jó apám és jó anyám, szállj te madár	1943 M

483.	Jó a pina	1959 BL
484.	Jó barátom, Bandi	1937 JK
485.	Jó bor, jó egészség	1944 BK
486.	Jobb állva meghalni, mind térden állva élni	1950 JK
487.	Jobb karommal védem a hazámat	1944 JK
488.	Jobb karommal védem a hazám, ballal ölelem a babám	1942 JK
489.	John Lennon	1942 JK
490.	Jolly Joker	1944 JK
491.	Jóska	1949 JL
492.	Jó szerencsét	1920 M
493.	Jó szerencsét, 1953	1925 JK
494.	Jó szerencsét a lukba!	1954 Has
495.	Jó tövig, Éva (közösülő női-férfi alak)	1955 Has
496.	Jó utat	1955 BL
497.	Jó zsi, emléked él	1938 JK/N
498.	Jöjj hozzám, szeretlek	1949 JK
499.	Jucikám, érted ketyeg	1936 M
500.	Julia, te édes, tiéd vagyok, imádlak, szeretlek	1950 JK
501.	Juli, ha kimegyek, jól lakok nálad nápolyival	1950 H
502.	Jutka, szeretlek. Te minél jobban gyűlölsz, én annál jobban szeretlek	1951 JK
503.	Kaját	1949 Has
504.	Kakas, kakas	1954 BK/N
505.	Kaki	1960 JK
506.	Kaki anyám	1962 M
507.	Kaland az élet (kormánykerék)	1953 JK
508.	Kaland az élet a nők lábaközt	1960 M
509.	Kaland az élet, 7 + 7 = 14 Help	1955 BL
510.	Kaland az élet, mégis olyszép, Mária	1952 JK
511.	Kaland az élet, nem ivóvíz	1958 M

512.	Kaland az élet, öl, butít, nyomorba dönt	1953 M
513.	Kaland az élet, Tarzán	1939 M
514.	Kalocsa cső	1953 JK
515.	Kamavtu	1938 BK
516.	Kapd be	1955 Pénisz
517.	Kapd a pinát marokra, Juci	1940 JK
518.	Karmen ('Carmen')	1943 JK
519.	Karolin - Pista mint jóbarátok	1940 BK
520.	Kártya, bor, nő a veszttem, 1950	1950 JK
521.	Kati, csókolj meg	1951 JK
522.	Katikám, vae et Tibi	1943 BK
523.	Katonaéveim emlékére 1955-57	1935 BK
524.	Katonaidőm baja	1933 BK
525.	Kedvelem a budapesti vidámparkot, Tibi, 1966	1949 BK
526.	Kegyelmet nem kérek, de nem is adok	1946 Has
527.	Kék Duna	1939 M
528.	Kell	1955 JK
529.	Kennedy ("Kenedy")	1945 JK
530.	Kent	1961 JK
531.	Kenyeret	1950 Has
532.	Keoma	1964 JK
533.	Keresztfiam, Miklós	1944 JK
534.	Keserű karácsonyom volt	1935 JK
535.	Két szenvedély	1953 JK
536.	Ketyeg	1957 M
537.	Kezeket fel (pisztoly)	1936 BK
538.	King Size	1962 JL
539.	Kire még emlékszem (?)	1953 JK
540.	Kisérj örökké	1959 JK
541.	Kishitűség a szüzesség	1955 H
542.	Kisfiam, szeresd apud	1956 Has
543.	Kisfiam, szeresd a nagymamát, mert félthő gonddal csak ő vigyáz terád	1939 Has
544.	Kislányom, Klári édesem, 1976	1956 BL
545.	Kislány, vigyázz!	1955 M

546.	Kiss Almásy tér	1954 H
547.	Kitin	1954 Has
548.	Kitty Love Free Man ("Kitty Lowe Fre Men")	1956 M
549.	Kívánlak, Béla	1946 JL
550.	KMK ('Közveszélyes munkakerülő')	1962 BL
551.	Kockán forog az életem (dobóköcka)	1958 JL
552.	Kogitó ('cogito')	1948 BK
553.	Kokó	1960 JK
554.	Kolompár Ilona	1943 Has
555.	Komáлом a pinát	1943 BK
556.	Komló	1943 M
557.	Koncz Zsuzsa	1945 JK
558.	Kongó	1944 JK
559.	Kopogj, fuss	1964 JL
560.	Kórház - Temető	1949 JK-BK
561.	Korzika	1941 H
562.	Korzikai testvérek	1950 BK
563.	Kossuth	1950 M
564.	Kosz	1962 JL
565.	Kosza, szeretlek a sírig	1939 BK
566.	Kovács Béla 1926	1959 M
567.	Kőbánya	1960 JK
568.	Körtisz (talán: 'Curtis')	1957 JL
569.	Kőszív	1952 M
570.	Köztemető	1939 JK
571.	Kriptarabló. Én, János	1951 M
572.	Ku-Klux-Klan	1942 JK
573.	Kupec	1956 Far/N
574.	Kurni jó	1954 BK
575.	Kurvák cidára	1951 BL
576.	Kurvák egyesüljetek!	1960 JK
577.	Kurvák hozzám!	1951 H
578.	Kurvák lábhoz!	1959 BL
579.	Kurvák sorakozó!	1959 M
580.	Kurvák utánam, éljenek	1965 H
581.	Kurvát hozzá! baszni	1958 BL

582.	Kuss!	1950 JK
583.	Lábam feléd visz	1934 BL
584.	Laci, a halál utolér	1954 JK
585.	Laci Mancsi	1937 M
586.	Lada KV	1958 JK
587.	La finite tu comedien Hipi Je Foraz (?)	1951 JK
588.	Lajos	1944 Has
589.	Lakjál jól, éhes	1949 Has
590.	La mort est un moment	1958 JK
591.	Lamor wechio (vechio!) non faruggine ( 'A régi szerelem nem hiábavalóság' fr.-ol.)	1949 M
592.	Lányoké	1959 Has
593.	La vita ex morte (ol.-l.)	1952 M
594.	Le a szüzekkel	1955 BL
595.	Le a szüzekkel, ide!	1960 Has
596.	Lebuktam, 1955	1933 BK
597.	Legendás vitéz	1950 Pénisz
598.	Légy átkozott, ha megcsalsz	1946 Has
599.	Legyél szép, hű, perverz, okos	1954 Has
600.	Légy hű, árva kicsi Rózsa, Marika, 1948	1948 JK
601.	Légy hű hozzám	1956 JK
602.	Légy hű, mindhalálig	1928 JK
603.	Légy hű, míg élsz, Feri	1951 JK
604.	Légy jó hozzám	1961 JK
605.	Légy óvatos	1938 BK
606.	Légy résen!	1941 JK
607.	Leopárd. Az ilyet szeretem	1948 JK
608.	Le vele	1954 Nyak
609.	Levelet visz a galamb, néked küldöm Juliskám	1929 JK
610.	Libertate	1958 JK
611.	Lolo Brigitta	1949 M

612.	Loptam, öltem	1955 Nyak
613.	Lord	1966 JK
614.	Lord és bandája	1952 JL
615.	Lord gin	1952 M
616.	Lord, nem félek, ne vess	1950 Has
617.	Lord Olivér	1948 M
618.	Lotto 8, 13, 49, 57, 59 Kapuvár, 1960. szept. 23.	1929 JK
619.	Love Föld	1959 M
620.	Love Meddo	1951 JL
621.	Love, sex, dollár, éhes	1957 M
622.	Love you ("Lav ju")	1958 JK
623.	Lő - gól	1949 BL
624.	Lőj!	1951 BL
625.	LSD	1958 Nyak
626.	Ludas Matyi	1919 JK
627.	Lunci Orcus	1959 H
628.	Lusta	1954 JL
629.	Macska, nehéz kivárni. Macska szeretlek	1951 JK/N
630.	Medison Twist 1963	1943 JK
631.	Magányos élet nyomorba dönt	1941 M
632.	Magányos élet veszélybe dönt	1941 Has
633.	Make Love - Not war	
634.	Malév Orán	1942 JK
635.	Mama	1958 JK
636.	Mások vittek rossz utakra engem (nőalak)	1932 H
637.	Margit, imád Lajos	1944 JK
638.	Mária, megcsaltál	1944 JK
639.	Mari, bűn az élet	1951 M
640.	Mari, ha csalódní akarsz, bízz az emberekben	1959 JK
641.	Mari, vágyom rád, szeretlek	1947 M
642.	Maszek	1935 BK
643.	MÁV	1938 M

644.	Mefisztó	1946 M
645.	Meghalni jó	1950 BK/N
646.	Megöllek, mert csavargó vagy	1959 JK
647.	Megölni megtudsz, de megtörni nem	1955 H
648.	Megölni megtudtok, de megtörni nem	1951 H
649.	Megrontott életem	1954 BK
650.	Megrúglak	1946 JL
651.	Megtanultam gyűlölni és szeretni	1955 M
652.	Megtanultam túrni, de szenvedni nem	1953 H
653.	Mehet	1951 JL
654.	Mein Kampf	1940 JK
655.	Memento mori	1954 H
656.	Mementote preteritum	1948 M
657.	Menekülj és óvakodj	1960 JK
658.	Menni vagy meghalni	1947 JK
659.	Menő manó	1960 JK
660.	Mennyek kulcsa (pisztoly)	1945 Has
661.	Metró	1948 JK
662.	Mexikó	1954 Has
663.	Mexikó réme Mazsi	1952 H
664.	MHD	1953 M
665.	M-7	1958 JK
666.	MHS	1948 M
667.	Micike, komállak	1955 BK
668.	Miénk a világ, Bébi	1959 BL
669.	Miért élek?	1947 M
670.	Míg élek, tiéd vagyok, szeretlek Kudikám	1930 BK/N
671.	Míg élek, remélek	1955 JK
672.	Milán Gyula ökör	1952 JK
673.	Minden bűnnek nő az oka	1954 BK
674.	Minden csavargónak van egy anyyala	
675.	Mindenem a nő	1960 BL
676.	Mindenem a szabadság	1934 BK
677.	Mindenért fizetek, örökké szeretlek, Laci	1933 BK/N
678.	Mindenkiben csalódtam	1949 BK/N
679.	Mindenki egyért, egy mindenkiért	1951 M

680.	Mindenkit elfelednek egyszer. Ugy fáj az emlékezés	1943 H
681.	Mindenkit utálok	1953 V/N
682.	Minden nő csalo	1960 BL
683.	Mindent a nőkért	1953 H
684.	Mindent a hazáért	1925 JK
685.	Mindent el lehet feledni, csak az anyai szeretetet soha	1933 M
686.	Minden út ide vezet	1957 JK/N
687.	Mindig éhes vagyok	1943 Has
688.	Mindig előre	1958 JK
689.	Mir-De-H.	1958 JK
690.	Mirella, mosd meg	1960 BL
691.	Miskolc	1965 H
692.	Mit bámulsz?	1950 Lt
693.	Mit bámulsz, te marha	1957 H
694.	Mit bánom én, ha utcasarki kurva, csak kíséren el a síromig	1958 BL
695.	Mit ér az élet, ha nincs szabadság?	1955 H
696.	Mityurka	1952 Has
697.	Mucikám, érted élek	1940 BK
698.	Mucika, te átok	1938 BK
699.	Múlnak az évek, boldogság sehol	1943 M
700.	Mumus	
701.	Munkát nem vállalok	1952 H
702.	Munkát nem vállalok, 266 o	1961 H
703.	Munkát nem vesz fel	1950 BL
704.	Muttis Liebling	1940 Has
705.	My quantry gree world (Cheny)	1950 H
706.	Mondo vagabund, isuci	1948 H
707.	Monte Carlo	1949 H
708.	Morgó	1940 Has
709.	Most úton vagyok	1933 Has
710.	Motörhead	1964 JK

711.	NAAAÉ ('Nem akarok atomfegyverek árnyékában élni!')	
712.	Na én megyek, várjál én is	1960 JL
713.	Nagy bűn az élet	1949 M
714.	Nap	1951 JK
715.	Nap szerelmese	1961 M
716.	Nász	1950 JK/N
717.	NATO	1953 JK
718.	Ne csak az időnek add az életed, az élet adja az időt	1956 M
719.	Ne hagyd el azt, ki téged imád, lásd be, neked is van számtalan kis hibád	1950 BL
720.	Néhány kusza sor elsárgult lapokon, ez jelzi, miért ül halál az arcokon	1952 H
721.	Nehéz a boldogságtól búcsút venni	1951 JK
722.	Nehéz a rabélet, meggyötri testemet	1959 H
723.	Nehéz idők emléke, Tököl 1970-1973	1953 H
724.	Nehéz napok, ne sírj anyám, csavargó fiadért	1952 H
725.	Nehéz volt a rabidő, fuss	1951 JL
726.	Ne higgy a lányoknak	1959 M
727.	Nem akarunk háborút	1955 M
728.	Nem azért élek, hogy szenvedjek, hanem azért, hogy a múltat felidézzem	1954 H
729.	Nem azért születtem, hogy éljek, hanem azért, hogy az ördögöt felidézzem	1956 H
730.	Nem az idő múlik, mi változunk	1940 BK
731.	Nem élek ötszáz évig	1955 M
732.	Nem élhetek muzsikaszó nélkül	1933 JK
733.	Nem éltem egy boldog percet 23 évig	1942 BK
734.	Nem félek	1953 Has
735.	Nem lehet, hogy szeresselek	1945 JL
736.	Nem szoktam hazudni	1955 JL
737.	Nem tudok és megjavulni, józan ember lenni	1947 H
738.	Nem tudok nálad nélkül élni	1946 M

739.	Nem tudom az életemet hol rontottam én el	1951 H
740.	Nem tudok megtörni	1940 M
741.	Nem vágsz át, BTK	1956 JK
742.	Nem vállalok semmi melót	1960 H
743.	Nem várok holnapig	1925 BK
744.	Ne ölelj, míg nem szeretsz	1951 M
745.	Ne ölj meg	1956 JK
746.	Néró	1954 M
747.	Ne sírj!	1959 JK
748.	Ne sírj anyám csavargó fiadért, mert még él	1953 JK
749.	Ne sírj anyám csavargó lányodért	1947 BK/N
750.	Ne sírjatok, csavargók	1952 H
751.	Ne tedd rá (bilincs)	1950 Csukló/N
752.	Ne várj	1957 H
753.	Nincs feledés	1944 V
754.	Nincs irgalom bosszú nélkül	1939 H
755.	Nincs szebb és feledhetetlenebb, mint az anyai szeretet	1934 BK
756.	No	1959 M
757.	No-no never fort est fortuna adjuvat ( 'Nem mindig az erőt segíti a szerencse' )	1943 BK
758.	Non Stop	1954 M
759.	Non veritas	1953 JK
760.	Nótáskedvű édesapám (hegedű, butella)	1930 JK
761.	Nótáskedvű volt az apám	1930 BK
762.	Nő a férfi megrontója	1953 BL
763.	Nőkhöz vagyok bilincselve	1956 JK
764.	Nővérke fáj!	1951 JK
765.	NSZK	1947 JL
766.	NVTE	1950 JL
767.	Óbuda	1948 M
768.	Oda van a boldogságom	1935 BK

769.	Oderint dum metoant ('Gyűlöljenek, ám féljenek')	1951 H
770.	Odi et amo	1954 H
771.	Odi et nihil humanum ('Gyűlölök és semmi emberség')	1953 M
772.	Ó, labda	1948 BL
773.	Olasz digó	1966 BL
774.	Olé, Feri, 1956.II.16.	1936 JK
775.	Oly távol, messze van hazám	1943 JK
776.	Omega	1953 M
777.	Omnia vencit amor	1952 M
778.	One-way	1958 JK
779.	Ónodi Miklós született 1958	1958 JK
780.	Orán	1943 H
781.	Ott élek én, hol kék az ég	1957 JK
782.	Oxána Szulamit	1951 M
783.	Öcsit vedd be	1945 Pénisz
784.	Ölelem a babámat	1935 BK
785.	Ölj	1953 JK
786.	Ölj meg, csak csókolj	1951 JK
787.	Önről fogok álmodni ma éjjel	1937 BK
788.	Ördög légy 1961	1943 BL
789.	Örnagyom mindhalálig Hajni	1950 JK
790.	Örök emlék	1921 M
791.	Örök hűséggel Mancikához (galamb)	1929 M
792.	Örökké a tied	1925 JK/N
793.	Örökké élsz bennem	1953 JK
794.	Örökké szeretlek	1939 JK
795.	Örök szeretet (két galamb ágon ülve)	1935 JK
796.	Örök vadászmezők	1952 H
797.	Öröm, bosszú	1949 M
798.	Őt nem kapták el (szellemalak)	1945 JK

799.	Paprika (paprika rajzában)	1958 JK
800.	Páris	1940 BK
801.	Párosan szép az élet. Évike, Kálmán	1944 M
802.	Pax	1957 H
803.	Pécs	1952 JL
804.	Pelé	1954 JL
805.	Picsán rúglak	1945 BL
806.	Picsanyalást vállalok	1951 JL
807.	Piff - puff - paff Hercules	1960 M
808.	Pillangó	1960 H
809.	Pina	1947 H
810.	Pina fasz kanos vagyok	1952 H
811.	Pina kell	1957 Has
812.	Pinát! Kalocsa 1974.III.19.	1959 H
813.	Pipacs, a karodat szeretem	1938 JK/N
814.	Piri ver	1952 M
815.	Piri fiam SZTK ('Piri fiam szeretlek')	1954 M
816.	Piros rózsa, kék nefelejcs engem Bözsi el ne felejts	1937 JK
817.	Pisis	1953 JK/N
818.	P.Mobil	1967 JK
819.	Pokol angyala	1948 H
820.	Puder	1952 H
821.	Rab	1958 JK
822.	Rabló	1938 Pénisz
823.	Rács mögött az élet lassan múlik	1954 H
824.	Rátok gondolok, Rozi, Jolán, Jenő, Károly, Géza	1953 JK
825.	Régi idők (két ördögfej, pálmafa)	1957 Has
826.	Repülj hozzám jó anyám (galamb levéllel)	1936 BK/N
827.	Reszkess Jard	1948 BK

828.	Retete	1950 JK
829.	Retkes	1953 BL
830.	Ringo Star	1942 JK
831.	Rio de Aszód. Grand Hotel 200.	1941 JK
832.	Roki	1941 JL
833.	Roland	1953 JK
834.	Rómeo és Júlia	1950 BK/N
835.	Rongy az élet	1950 JK
836.	Rosalia tu sei la mia vita	1959 H
837.	Rossz vagyok és az is maradok	1953 JK
838.	Rotterdam	1941 BK
839.	Rozika ging	1947 M
840.	Rózsadomb	1960 JK
841.	Rózsám, te vagy a mindenem	1937 JK
842.	Rögtön jövök (halálfej cylinderben, pipával)	1950 JK
843.	Rövid az idő, hosszú a sír (fekvő férfi hordóval)	1933 M
844.	Rúgd a nőket	1955 JL
845.	Rúglak	1949 BL
846.	Rühellem a jardokat	1951 JK
847.	Rühellem a napokat	1951 H
848.	Sápadthalál, Sólyom, Kis halál	1958 M
849.	Seans the life	1947 JK
850.	Sebők Mihály örökké szeretlek, hű feleséged, Adél	1933 BK/N
851.	Semmiféle fizikai munkát nem vállalok	1952 JK
852.	Senki sem tökéletes	1955 M
853.	Serif	1944 BK
854.	Sérthetetlen marad a remény	1956 JK
855.	Sex	1950 H
856.	Sex a boldogság	1954 Has
857.	Sic fata traunt (?) (talán: volunt 'így jutunk a csillagokig')	1948 H
858.	Sieg Heil 1941 Tibi	1941 BK

859.	Simca	1958 JK
860.	Siralomvölgy az élet	1950 BK
861.	Sírig egyedül	1941 Nyak
862.	Sírij anyám, hobó fiadért	1955 JK
863.	Sirkán, érted élek	1946 JK
864.	Soha (szellemalak)	1953 H
865.	Sokat szenvedel anyám	1962 JK
866.	Sorsod elől hiába futsz ("...fucc")	1946 BL
867.	Sorsom a vak remény	1950 JK
868.	SOS (horgony)	1948 JK
869.	Sörben, borban van a vigaszom	1946 JK
870.	Sörös	1959 Has
871.	Sötét az éj Kőhidán	1937 BL
872.	Sötét élet	1962 H
873.	SS	1958 JK
874.	Strigo	1957 JK
875.	Superman	1961 H
876.	Süss rám (pálmafa, nap)	1950 M
877.	Szabadság, szerelem, örökké feledhetetlen	1952 JK
878.	Száguldás a semmibe	1957 M
879.	Szállj te madár, szeretet, csók	1939 BK
880.	Szállj te madár, vidd a levelem (galamb)	1930 M
881.	Szandokán	1964 Nyak
882.	Szégyen a szüzesség	1952 JL
883.	Szelíd motoros	1958 JK
884.	Szellem	1960 JK
885.	Szenvedni megtanultam, de félni soha	1960 JK
886.	Széplábú Mária	1929 JK
887.	Szép lányok ne sírjatok	1958 JK
888.	Szép vagy Rózsám	1955 M
889.	Szerelem az élet titka	1959 JK
890.	Szerelmesek éjszakája	1961 H
891.	Szerelmet és békét	1954 BK

892.	Szerencse elkerül	1943 M
893.	Szeress	1941 M
894.	Szeress, hogy szerethesselek	1958 M
895.	Szeress vagy utálj	1949 BK
896.	Szeretek egy lányt	1943 JK
897.	Szeretek míg élek. Engem szeress, te szívtelen	1955 M
898.	Szeretem a családom	1964 JK
899.	Szeretem a pinát	1946 BK
900.	Szeretem a sört	1950 Has
901.	Szeretem az estét és a nőket	1956 JK
902.	Szeretem Édesem	1930 M
903.	Szeretkezz és ne háborúzz	1957 JK
904.	Szeretlek	1952 H
905.	Szeretlek akkor is, ha nem akarod	1944 JK
906.	Szeretlek a sírig Marikám	1940 H
907.	Szeretlek Átok és Alvilág	1944 M
908.	Szeretlek fiam, Marika 1974	1952 H
909.	Szeretlek Peti, látlak	1943 JK
910.	Szeretnél örökké élni	1928 M
911.	Szeretni csak egyet lehet	1933 BK
912.	Szexet, Rózsika	1946 JK
913.	Szexhilfe	1962 JK
914.	Szívem fáj, nem bírom tovább a szenvedést, árva szívem reszket.	1931 BK
915.	Szív küldi...	1941 M
916.	Szkander	1954 JK
917.	Szomjas, éhes	1950 Has
918.	Szőrényi	1953 JK
919.	Szücs Judit	1957 M
920.	Szüzesség luxus	1952 BL
921.	Szüzesség nem luxus	1955 H
922.	Szüzi	1962 Has
923.	Találkozunk a Markóban	1948 M

924.	Tangeru (talán: Tangere - 'Noli tangere circulos meos')	
925.	Taposd szét a gyűlöletet	1957 BL
926.	Tarzán	1951 Has
927.	Tecám, szeretlek	1952 M
928.	Teherán	1945 JK
929.	Téli Olimpia Innsbruck	1942 BK
930.	Tell Vilmos	1942 Has
931.	Tépd szét az emlékek láncát	1949 H
932.	Texas, Mary	1941 BK
933.	The Beatles	1949 BK
934.	The underworld Boy	1947 JK
935.	Tiámo Marikám	1959 JK
936.	Tied	1944 Pénisz
937.	Tied ez a fejsze	1954 Mell
938.	Tied lesz édes utazás az álomvilágba	1939 Has
939.	Tiszta szívből szeretlek anyukám	1933 JK
940.	Titanic	1936 JK
941.	Titó	1936 BK
942.	Titok a neved Suha János	1963 JK
943.	13, 1930 (patkó)	1930 JK
944.	To be and not to be	1953 M
945.	Tokaj	1963 BK
946.	Toldi	1953 BL
947.	Tökfej	1958 JK
948.	Töki, szeretlek	1941 BK/N
949.	Tököl	1962 Has
950.	Tököl szeretlek	1948 BL
951.	Tővig a tied	1945 Pénisz
952.	TSZK ('Téged szeretlek, kedvesem')	
953.	Tubi Templar	1953 H
954.	Turul	1926 JK
955.	Twist again go do Thing (?)	1942 JK
956.	UFUF	1943 M

957.	Ugy szeretnék boldog lenni	1944 JK
958.	United States of America	1935 M
959.	USA	1958 H
960.	USA dollár sosem elég, az öklöm lendül, s vágom beléd	
961.	Utállak (bilincs)	1953 JK
962.	Utálok jardra menni	1946 M
963.	Utolérnek	1951 JK
964.	Üdvözetem	1948 H
965.	Ügyvéd	1954 JK
966.	Üldöz a sors és nincs egy szabad percem	1950 BL/N
967.	Üsd, vágd nem apád	1955 JK
968.	Üss	1952 JK
969.	Ütött az órád (sasmadár)	1957 H
970.	Vadnyugat réme	1943 M
971.	Vadon szava	1950 JL
972.	Vae victis	1951 JK
973.	Vagabund mondo	1949 H
974.	Vágd le	1949 Nyak
975.	Vágyom a nők után	1954 H
976.	Valaki kell nekem is	1944 BK
977.	Valaki Misi tied vagyok mindhalálilig. Az életem első szerelmem te voltál, az is maradtál.	1948 BK
978.	Valaki vár, ha hazamész	1959 BK
979.	Van, aki vár (hóhér)	1940 Has
980.	Várlak	1968 JK
981.	Vár rád a Kobra	1962 JK
982.	Vár rám a pokol	1959 M
983.	VCSE ('Világ csavargói egyesüljetek')	1952 H
984.	Véd 1967	1952 JK
985.	Velem ne kötekedj	1941 BK

986.	Veni, vidi, vici	1954 M
987.	Vénusz	1962 BK
988.	Vér, arany, gyűlölet	1949 Has
989.	Vérbosszú	1948 M
990.	Vérdíj Árpi fejére (kalapos női alak hirdetést olvas)	1944 Has
991.	Vért vérért	1950 JK
992.	Veszélyes	1944 Has
993.	Vesztesnek születtem	1951 BK/N
994.	Vidd a szívemet (galamb)	1933 JK
995.	Vidd el a levelem	1953 JK
996.	Vigyázz!	1942 Nyak
997.	Vigyázz, légfék!	1957 H
998.	Vigyázz rám	1958 Has
999.	Világcsavargó, Arthur	1944 H
1000.	Világ csavargója. Dolgozni nem szeretek	1947 H
1001.	Világ csavargójai (!) egyesüljtek	1955 M
1002.	Világcsavargója. Imádom a nőket	1949 H
1003.	Világ Huligánjai Egyesüljtek	1949 BK
1004.	Világ Kurvái Gyülekezzetek	1953 JK
1005.	Világ proletárjai egyesüljtek, 1945	1926 JK
1006.	Világ réme a Tarzan	1951 M
1007.	Villany kuka	1968 BK
1008.	Viszem a szerelem kulcsát	1945 M
1009.	Visszatérek drága jó anyám	1939 JK
1010.	Vitéz	1945 Pénisz
1011.	Viva de KMK	1947 JK
1012.	Viva de (la?) Legio L'amour	1949 BK
1013.	Wampirs	1954 M
1014.	Winnetou után vágyom, Gyuri	1958 M
1015.	World hobo united	1948 H

1016.	Zárva	1944 M
1017.	Zokni	1956 JL
1018.	Zoo Love	1935 BK
1019.	Zöldszemű szörny (félmeztelen női alak)	1938 BK
1020.	Zsuzsa, légy hű mindhalálíg	1957 JK
1021.	Zsuzsa, soha többé	1959 JK

1000  
1000  
1000  
1000

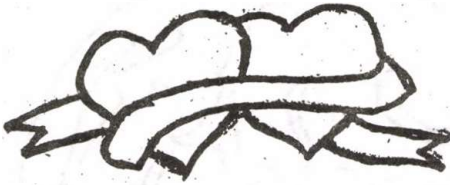
1000  
1000  
1000  
1000

1000  
1000

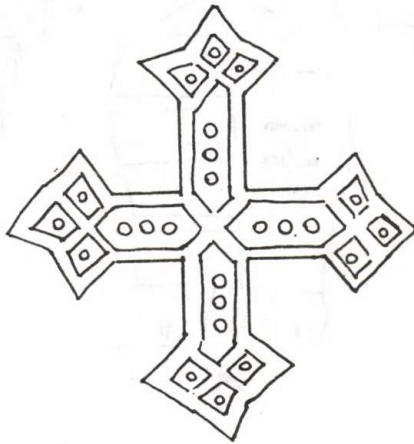
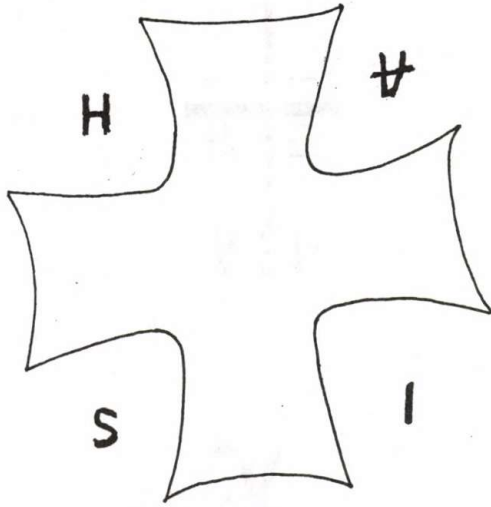
1000  
1000  
1000  
1000

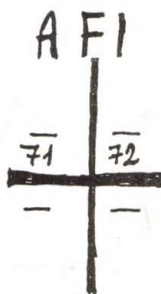
# Ábrák



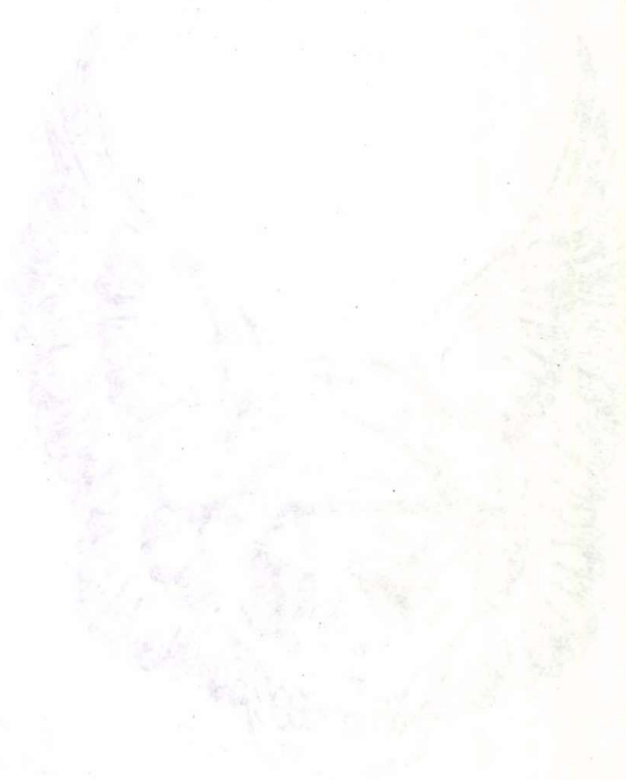












## Summary

The research of tattooing is possible only with a complex, antropological attitude; but the tattoo is cut for linguistical (textological and semiotical) analyse because of the traditionality of the tattooed signs and texts. The international research of tattooing is revealing permanently its history, spread, methods and types. There had been only a few information about the tattoo in Hungary until the last decade. But the first weighing in Central-Eastern-Europe was made exactly in Hungary in the eighties. An informal co-operative has revealed, analysed and published large material - Kovács: 1987. Collection and demonstrating of the tattoos of the soviet detention camps was published in Hungary too (Kovács-Sztrés: 1989).

The word tattoo is coming from the Polinesian, and had been used first in the log-book of captain Cook in 1769. It fell into the Hungarian from the English, but there were as well some Hungarian dialectal terms to express the same phenomenon. Munkácsi Bernát gave an account of Vogoul customs of tattoo in 1896 searching the relatives of the Hungarian nation but above all the Hungarian tattoo is a borrowed phenomenon (through army, prison, sailors, etc.)

There was a request for the collecting of tattoos in a linguistical periodical even in 1872 in Hungary, but the linguistics and the ethnography have not showed any interest of it.

Thoe Hungarian tattoos are not importantly different from the other European tattoos. But there are a lot of

occasional, primitive tattoos, and few artistical ones. We can observe over and above the European patterns special effects of folklore, selfidentification and magic of words and names.

This essay is demonstrating the early Hungarian examinations and the organised research of tattoo between 1985-1987. It is dealing with division, motives, main characteristics of Hungarian tattoo as well. (Other essays were published on semiotical, textological characteristics of textual tattoos - Balázs: 1988a,b.)



## Tartalom

Előszó.....	3
A tetoválás mint antropológiai nyelvészeti kutatási terület.....	5
Irodalom .....	24
Tetovált szövegek (adatközlés).....	29
Ábrák .....	67
Summary .....	75
Tartalom .....	77

Készült az ELTE Sokszorosítóüzemében  
350 példányban © Balázs Géza  
Felelős kiadó: Dr. Manherz Károly  
Felelős vezető: Arató Tamás  
ELTE 94056